

CEDEHM A CELEBRA DIA INTERNACIONAL DI HENDE HOMBER



DIA Internacional di Hende Homber ta un evento internacional anual cu ta tuma luga riba 19 di november. Na Aruba e no ta asina conoci den nos comunidad y p'esey mes CEDEHM a dicidi pa introduci e fecha aki como parti di nan actividadnan riba nan calender di celebracion.

E obhetivo principal di e fecha aki ta pa celebra un Dia Internacional di Hende Homber, unda ta enfoca riba salud, mehoracion di relacion di genero, promove igualdad den genero y highlight e sernan masculino cu ta un role model.

Sandra Brown, Presidente di CEDEHM, a splica tambe tocante e gran importancia di e dia aki, cu ta un ocasion ideal pa pone enfasis riba nan contribucion den comunidad, famia, matrimonio y cuido di mucha.

"Nos tin cu pone atencion na e fecha aki y esey ta netamente loke CEDEHM kier haci, paso banda di sostene e hende muhenan, nos ta kere den gentle & quality, unda nos tambe ta celebra e dia special aki di hende homber. Awe nos a duna un grupo di hende homber un make over y nos a consenti nan, como tambe nos a duna nan un charla. Nos hende hombernan ta lanta den un cultura unda cu no ta permiti nan pa demostra nan emocion y esey ta algo cu sigur nos mester cambia, ya cu ta miho nan siña expresa nan mes pa evita cu problema of situacion por sali fo'i luga," e directora a amplia.





Juan David Yrausquin:

‘Cut the fat, not the Muscle’: mester cuminsa corta den gastonan

PA loke t’e situacion financiero di Aruba, Banco Central a mustra cu e parti aki ta un reto grandi. E hecho cu e refinera ta opera awor como un transshipment ta un desafio adicional p’e finansa publico di nos pais.

Banco Central a presenta un scenario pa aña 2013 – 2016 y conclucion di esaki ta cu e metanan cu Gobierno a pone su dilanti pa reduci e deficit, ta pone cu Gobierno mester bay haci mas esfuerzo pa logra esaki.

Di acuerdo cu Juan David Yrausquin, Gobierno a proyecta un deficit di 250 miyon pa otro aña, e aña despues 175 miyon, pa 2015 un deficit di 100 miyon y pa 2016 un deficit di 50 miyon florin. Pa logra metanan aki Gobierno mester cuminsa na corta un 70 miyon florin adicional di e gastonan di locual ya caba tabata premira. Aña 2013 lo mester haci sacrificio pa logra yega e metanan. Ya a postpone e meta di 2012 cu un aña pa motibo di e refineria.

Asina mes Banco Central ta wak cu lo tuma esfuerzonan adicional. Esaki ta un aspecto importante y necesario, segun Parlamentario Juan David Yrausquin.

MEDIDA DEN AÑA DI ELECCION

Mester bay tuma medida net den aña di eleccion. A puntra Juan David Yrausquin ta con Gobierno lo mester bay corta den su presupuesto. Semper ora papia di medida ta papia di entrada y gastonan cu Gobierno mester haci. Minister di Finansa, Mike de Meza y e otro Ministernan mester haci un esfuerzo pa wak con ta bay reduci gasto di tal forma cu e tin efecto positivo pa nos economia. Semper mester busca e balansa aki: ‘Cut the fat, not the muscle’. Pues mester corta e partinan cu no ta produci mucho p’e pais y manten’e parti cu ta forma e forza di e pais.

Banco Central a bisa cu den combersacion cu Gobierno, Gobierno a compremete pa logra e metanan stipula. Ta corta gasto of ta hisa entrada y pa 2013 Gobierno ta escoge pa corta gasto y mester wak p’e añanan despues con ta bay sigui logra e metanan. Banco Central ta papia di con ta reduci e gastonan cu 70 miyon adicional den un situacion unda cu e gastonan a aumenta drastico ultimo añanan. E suma di 69 miyon di gasto di personal ta inclui e aumento di e prima di APFA. Indexering, periodiek, bevordering y e aumento di prima a pone cu apesar cu tin menos empleado, e gastonan ta mas halto. Yrausquin a sigui splica cu esaki ta un punto cu mester atende y el a agrega cu e meta cu partido a pone pa reduci aparato gubernamental cu mil hende si no a wordo logra mas, no por a ni reduci e aparato cu 500 trahador, aunke awor tin menos empleado publico si.



Juan David Yrausquin:

Banco Central ta proyecta crecemento positivo pa 2013

AYERA Banco Central di Aruba a duna tres presentacion den Parlamento di Aruba. Un di nan tabata over di e GDP Outlook cual ta mustra basta positivo pa 2013. Den combersacion cu Parlamentario Juan David Yrausquin (AVP), el a duna un relato di con e reunion aki a bay.

E parti economico di nos pais a sufri un sla cu e cambio di operacion di Valero y esaki lo tin su efecto riba nos economia y finansa y ayera den Parlamento Banco Central a presenta su cifranan. E cifranan di 2012 ta mustra un decrecimento leve di 1.2% pa 2012. Sinembargo pa 2013 Banco Central ta proyectando un crecemento positivo di 5.1%.

E crecemento aki ta debi cu ta premira un crecemento den nos turismo y tambe inversionnan di parti sector priva ta mustra significante, esta dos biaha mas halto di loke e ta normalmente. E parti di transshipment di Valero lo tin tog un efecto positivo riba nos economia, mas o menos 64 miyon florin pa otro aña. Banco Central ta proyecta un deflacion di poco mas cu 2%. Esaki a consecuencia di e.o. reduccion di tarifanan di awa y coriente. Normalmente ora di haci proyeccionnan economico ta wak e parti di inversionnan y crecemento di turismo y di e parti aki ta kita e inflacion, dus e aumento di prijs.

Pero den e caso aki bo no ta kita esaki sino bo ta agreg’e dor cu e inflacion ta negativo. E ora e economia realmente ta crece cu 5.1%. Menos cu si e refineria tabata habri ainda, pero tog mirando e circunstancianan economico di nos pais, tog e cifranan aki ta alentador, segun Parlamentario Juan David Yrausquin.

E DESTINO DI E REFINERIA

A puntra e Parlamentario cu si mañan Aruba haya un operador p’e refineria, si esaki lo encera cu e transshipment lo stop.

Segun Juan David Yrausquin, no por bisa cu e dos cosnan aki ta compatibel cu otro. N’e momentonan aki nos tur sa cu e refineria ta preparando pa pasa pa transshipment cual ainda no a cuminsa, pero ta planea pa otro aña y lo tin su efecto den nos economia. Tambe tabatin priminti cu Valero tabata prepara pa ricibi gas p’asina yuda WEB y asina baha e gastonan di produccion di awa y coriente mas ainda. A puntra e Parlamentario si esaki tambe ta forma parti di e transshipment. Yrausquin a splica cu e parti di L&G tabata mara n’e operacionnan di e refineria. Aworaki ta mirando un otro forma pa a haci esaki pero no ta algo cu lo sosode pa awor.

Referiendo na palabranan di Presidente di Camara di Comercio sr. Jamal Khan, kende a bisa cu Aruba mester cuminsa siña biba sin e refineria, a puntra e Parlamentario si unabes cu cuminsa cu transshipment lo cuminsa desmantela Valero pa haci e tereno aki liber pa otro desaroyonan den San Nicolas.

E contract cu tin cu Valero ta cu pa un periodo di 3 pa 5 aña nan ta keda cu e operacion y tur e area di e refineria, pues no por haci nada pa awor.

Yrausquin ta kere ta bon pa nos sigui explora posibilidadnan p’e refineria aunke cu no ta mustra mucho factibel. Pero si por cuminsa pensa kico ta bay haci aki unabes nos haya e tereno bek.



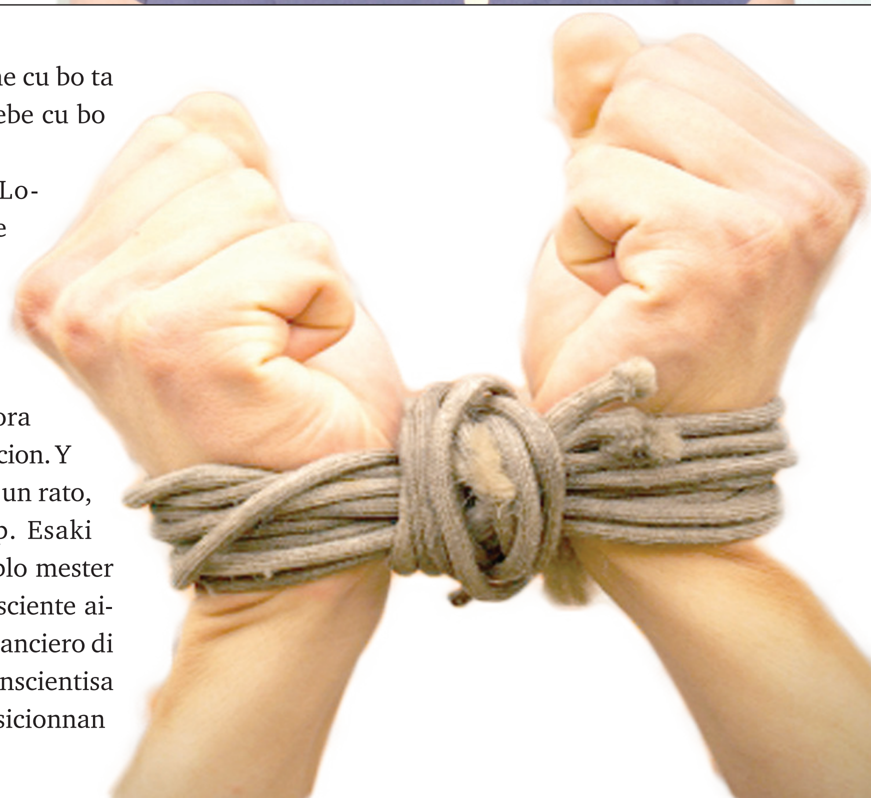
Parlamentario Marisol Lopez Tromp:

Si awor Gobierno no ahusta, mañan ta goberna man mara



PARLAMENTARIO Lopez Tromp a asisti n'e presentacion di Banco Central den Parlamento unda cu nan a amplia riba 3 topico cualnan tabata e GDP Outlook 2012-2013, e situacion financiero y e balansa di pago.
Parlamentario Lopez Tromp a splica cu e situacion financiero di nos pais ta uno cu ta pasando den momentonan dificil.
A base di e informacionnan cu Banco Central tin awor y cu e maneho cu ta wordo hiba, lo mester bay bin ahustacionnan si kier drecha e situacion actual.
Segun Marisol Lopez Tromp, den e conclusionnan ta poni literalmente: "Without additional measures the government debt may continue to rise in the future".
Esaki ta ensera cu cualkier Gobierno den e añanan benidero lo haya nan mes cu nan mannan mara pa goberna cune.
Awoki caba tin un presupuesto cu hopi bes caba por mira cu a corta y economisa den diferente di e Ministerionan.
N'e momentonan aki caba tin e situacion cu na momento cu Gobierno corta, tin proyectonan cu mester stop, adapta of postpone te otro presupuesto. Esaki ta notable p.e. den enseñanza.
Ta bisa cu ta traha scol, pero ta tuma tempo y a largo plazo ta wak cu e placa no ta sali di presupuesto di Land Aruba, pero di otro fondonan.
No ta pornada cu den ultimo añanan ta wak cu cada bes ta lanta fondonan. A lanta e Fondo di Enseñanza pa haya yudansa di Europa, a lanta Fondo pa Combati Criminalidad, a lanta den pasado Fondonan pa Turismo y Caretera. Tur ta formanan cu aunke Parlamento ta controla esaki, tog no ta cay directamente den nos begroting.

E Parlamentario a sigui bisa cu mirando e situacion actual caminda cu e promesanan cu ta wordo haci of e proyectonan cu mester wordo ehecuta hopi bes no ta keda cla of hopi bes no tin placa suficiente pa nan den e presupuesto regular.
Esaki ta nifica cu den e añanan nos dilanti e situacion lo bira mas dificil p'e gobernantenan actual y di futuro si no tuma e ahustacionnan necesario.
Marisol Lopez Tromp a bisa cu e situacion aki tin'e preocupa, specialmente como ex Minister caminda cu el a mira den e 8 añanan cu e tabata Minister, cu ya caba ora mester corta den proyectonan cu ta toca hende y e parti social particularmente, esaki ta trece cune cu bo no por ehecuta e plan y proyectonan cu bo a bay campaña electoral cune.
Mester corda cu hende ta bay eleccion cada 4 aña y ta vota a base di un programa cu ta wordo presenta na nan cu proyecto y plannan cu mester wordo ehecuta. Na momento cu mester corta den loke b'a priminti pa haci y hendenan a vota p'e, esaki ta pone cu bo ta keda un poco den debe cu bo votadornan.
E Parlamentario, Lopez Tromp no ta trece esaki pa referi na un partido en particular, pero e kier mustra e realidad cu bo ta hayabo cune ora bo ta den un gobernacion. Y aki mester para keto un rato, segun Lopez Tromp. Esaki ta nifica cu nos pueblo mester wordo haci mas consciente ainda di e situacion financiero di nos pais y wordo conscientisa pa nan por tuma desicionnan bon y realistico.



5 Trahador di Botica Ferguson tin 11 luna sin cobra

AYERA nos a haya e informacion cu na Botica Ferguson na Dakota tin 5 trahador cu tin 11 luna sin por cobra nan salario. E punto aki a bin dilanti awor, net awor cu Minister di Trabao, Otmar Oduber ta papia di cambio di algun ley laboral, y pa cual e ta garantisa cu lo pone un stop na abuso di algun dunador di trabao.
Den e caso aki, sigur e doño di Botica Ferguson, kende ta Boticario tambe di profesion, ta abusando di su 5 trahadornan cu tin 11 luna sin por cobra nan salario, pero te ainda ta trahando, pa no kita for di trabao y asina perde tur nan derecho.
Pero di otro banda, e propetario/boticario si tin entrada, pasobra e ta traha na Botica Santa Cruz y ta boticario asistente tambe na Botica San Nicolas. Con esaki por ta posibel?

Con bin e departamentonan concerni no a cay den e caso aki, pa pone un paro di e abuso aki, pero ta permiti'e sigui tuma lugar. Ta berdad cu tin un caso hudicial andando den Corte, pero te awe no tin un decision di parti di Corte tampoco.
Ayera por a tuma nota di con algun trahador (14) a keda retira pasobra nan a come un bolo di un dia bieu na un hotel.
Anto kico pa haci cu e doño/boticario di Botica Ferguson, kende tin 11 luna sin por paga su empleadonan cu a keda traha?
Si e trahadornan aki mester tuma husticia den nan man, lo ta malo, pero e hecho aki tin su origen. Ta di spera cu pronto un accion ser tuma, unda ta percura p'e trahadornan aki por cobra nan salario y/of laga sera e botica aki, cu no ta presta net nada.
Algun dia pasa, el a keda sera caba pa Departamento di Inspeccion di Remedi, pero el a habri atrobe, pero sin cu a investiga e trato cu e 5 trahadornan, ta hayando for di e propietario, kende manera menciona tin 11 luna sin pagan an.
Unda nan tin cu bay pa cobra nan salario? Y net awor, cu nos ta drentando luna di fiesta di fin di aña. E ta un berguenza, cu ainda na Aruba, di 5 strea, cu tin abuso di ser humano y hasta por bisa cu tin hende ta oblige di traha, sin por cobra.
Ban pone un paro n'e abuso aki y awor!!!

Women's Club of Aruba ta recorda y reflexiona riba Dia Internacional di Derecho di mucha y hoben y Dia Internacional contra Violencia Domestico

DIA 20 di november a ser declara Dia Internacional di Derecho di Mucha y Hoben pa pone enfasis riba e derecho cu cada mucha tin riba cuido, riba cuminda, riba educacion, riba proteccion. A tuma hopi aña pa yega na un Tratado firma pa mas di 100 pais. Dicon??? Ta trata di mucha y hoben toch? Personanan menor di edad cu mester di nos atencion, nos cuido fisico y mental, pero specialmente di nos guia, proteccion y amor. E contesta tristo ta, pasobra te dia di awe na hopi pais, menornan mester traha pa yuda pone un pida pan riba mesa. Hopi menor ainda ta ser abusa pa motibo di e asina yama 'child labor' cu ta paga menos. Esey ta sosode na paisnan manera China, India, Thailandia y hopi mas. Pero no laga nos wak hopi leu fo'i cas. Con ta para cu e muchanan y e hobennan na Aruba? Nan tin hopi derecho. Hasta tin un ley cu ta obliga nan di haya educacion. Pero nos por bisa cu tur nos muchanan, nos hobennan ta haya e educacion necesario? Nos mucha- y hobennan ta haya e miho trato na cas? Tin bon contacto entre mayornan y nan? Bon comunicacion? Bon guia? Bon ehempel? Mayornan sa unda nan muchanan y hobennan ta den dia y specialmente anochi? Cu ken nan ta? Kico nan ta haci? Laga nos pensa y reflexiona tur dia riba nos papel como mayor di nos yiunan, cu no a pidi nos pa trece nan na mundo. Y laga nos resa pa e mucha- y hobennan cu ta sufri pa motibo di violencia y di guera.

Dia 25 di november a ser declara Dia Internacional contra violencia y specialmente contra Violencia Domestico. A keda comproba cu ora tin violencia domestico, esunnan cu mas ta sufri ta hende muhe y mucha-/hobennan. Muchanan ta tende palabranan mahos, sin respet entre mayornan, e personanan cu mas nan ta stima.

Esaki ta bolter henter nan bida. Nan ta sufri e consecuencianan negativo manera pleitamento, divorcio, separacion, abandono, abuso fisico, emocional y sexual. Hopi hende muhe ta keda tanto emocionalmente como fisicamente desfigura, sin speransa, sin autoestima cu por hiba nan hasta na suicidio. Hogarnan kibra unda mucha- y hobennan ta perde e speransa di felicidad. Laga nos na Aruba para keto un rato y puntra nos mes si den nos hogarnan ta reina comprension, paz y felicidad. Si di berdad nos ta 'one happy island', un isla feliz!

Pa medio di proyectonan special manera 'Dress a Child' y presentacionnan pa conscientisa tocante e consecuencianan negativo di Violencia Domestico, Women's Club of Aruba (WCA) ta dedica atencion special na e problemanan ariba menciona riba nos isla. Di e manera aki WCA ta trata di contribui na bienestar di nos menornan y nos hogarnan pa haci di nos comunidad un luga mas agradabel, unda tur hende por yega na conoce felicidad berdadero.

Funari cu su tremendo Kerstbazaar

MAÑAN, dia 25 di november 2012, henter pueblo di Aruba ta keda invita pa pasa na e Kerstbazaar anual di Stichting Funari na Savaneta.

E clientenan di Stichting Funari a traha henter aña riba obranan di man masha bunita. E obranan aki lo ta na benta durante di e Kerstbazaar, hunto cu hopi cos dushi pa come y bebe.

Bin pasa un rato ameno na Stichting Funari, diadomingo 25 di november cu musica di gaita desde 10'or di mainta.







KLM y INSELAIR ta inicia Code-Sharing

KLM Royal Dutch Airlines y InselAir lo reforsa nan cooperacion cu un acuerdo di codigo comparti (code-share). Esaki lo ofrece tur cliente di ambos compania mas comodidad y opcion di e manera cu nan por biaha pa destinacionnan di ambos aerolinea sin tin cu check-in di nobo. Adicional, e schedule di vuelonan lo ta coordina di tal manera cu e tempo pa conecta cu otro vuelo lo wordo minimalisa. Pasaheronan por cumpra y bula via e acuerdo di code-share for di 1 di december di e aña aki.

E cooperacion entre di e dos aerolineanan cual a wordo inicia dor di un interline agreement for di juli di 2011, ta un exito y a conduci pa traha mas estrecho cu otro via di un acuerdo di codigo comparti. E acuerdo aki a wordo firma recientemente na Amstelveen dor di Albert Kluyer, CEO di InselAir y Pieter Elbers, Managing Director y Chief Operating Officer di KLM. "Dor di tin un cooperacion mas estrecho y extenso entre KLM y InselAir, ta duna nos di KLM e posibilidad pa tin un miho conexion for di Curaçao pa e region Caribense", segun Pieter Elbers.



Albert Kluyver, Chief Executive Officer di InselAir ta agrega cu e cooperacion aki ta di gran importancia pa tur dos compania; "Ya pa basta tempo caba tin un aumento den demanda for di e region Pan Americano pa destinacionnan den Europa y paisnan Occidental. Cu e cooperacion aki nos por satisface e necesidad aki y facilita e pasaheronan aun mas pa biaha y ademas ofrece nan mas destinacion".

Durante e lunanan cu ta bini, KLM y InselAir lo informa su pasaheronan regularmente pa cu tur e opcionnan cu e code-share aki ta ofrece aworaki y pa den futuro.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

For di protocol di Dialogo Social a sali incentivo special pa bario di San Nicolas

DURANTE Dialogo Social cu gobierno a tene cu tur gremio den nos comunidad a sali un punto hopi importante pa e parti Pariba di brug.

Gobierno ta consciente cu mester stimula comercio na San Nicolas y vecindario y pesey a yega na e punto importante aki den dialogo social pa crea un incentivo fiscal special entrante 1 di maart 2013 pa stimula nos economia Pariba di brug pa asina nos por haci atractivo pa comerciantenan local y internacional por bin inverti na San Nicolas y vecindario.

Esaki sigur lo bay yuda pa San Nicolas por haya un boost atrobe den comercio pariba di brug. Mester stimula cierto tipo di actividad pa e parti aki di Aruba y ta gobierno ta esun cu mester haci e cambionan den e sistema di leynan fiscal pa haci esaki posibel.

Nos gobierno a compromete su mes pa haci esaki posibel pa nos por mira actividad economico pariba di brug pa asina nos San Nicolas su comercio por florece atrobe y genera trabao pa nos hendenan y tambe pa haci atractivo atrobe pa nos hendenan cu ta biba pariba di brug.

Ta felicita nos gobierno y tur gremio pa e decision aki cu ta necesario pa nos por boost up San Nicolas y vecindario atrobe pa bienestar di nos economia y nos hendenan pariba di brug!

Segun Rene Herde;

No tin desaroyo sostenibel si tur hende y tur grupo no bay dilanti

Miho condicionnan di trabou y mas seguridad ta necesario

E cambionan den leynan laboral cu gabinete Mike Eman a presenta a crea un discusion sano den comunidad riba condicionnan di trabou di trahadonan den sector priva. E meta di tur e discusionnan aki mester ta pa mehora e condicionnan di trabou di trahadonan, duna mas seguridad y stimula crecemento di nos economia. Esey ta e balansa cu ta busca den renobacion di leynan laboral segun Rene Herdé, lider di fraccion di AVP den parlamento. Rene Herdé ta di acuerdo cu e metanan di e cambionan den e leynan laboral cu gobierno a presenta. Rene Herdé: "Nan ta bon pasobra e cambionan aki ta necesario pa mehora condicionnan primario trabou, mehora e seguridad di trabou y crea mas igualdad entre trahadonan. Nos mester logra e metanan aki si nos kier sigui crece como pais. No solamente economicamente, pero socialmente tambe."

Cheap labor

Un pensamento importante den henter e renobacion di e leynan ta pa elimina e fenomeno di "cheap labor". "Cheap labor" ta haci cu trahadonan tin cu competi cu otro pa salario na un nivel abou y acepta cu no tin seguridad di trabou pa por haya of keda na trabou. Esaki ta inhusto pa trahadonan di Aruba mes y pa trahadonan cu bini di otro pais. Ningun trahado merece di traha bou di condicion di miedo di perde su trabou y pa e motibo ey tin cu acepta un salario mas abou pa loke e ta haci. E fenomeno di "cheap labor" por parce di ta na bentaha di doñonan di trabou, pero e no ta asina. Tin hopi doño di trabou cu ta bisa bon cla cu trahadonan mal contento no ta traha bon. Pesey tin hopi doño di trabou cu ta di acuerdo pa elimina tur forma di "cheap labor" den nos economia y laga trahadonan cu ta traha miho haya miho pago. Algun ehempel di "Cheap labor" cu ta bay elimina ta e mal uzo di trahadonan temporal cu no tin seguridad di trabou, trahadonan cu ta wordo paga diferente salario pa e mes un trabou of cu no ta haya e pago pa e cantidad di ora cu nan a traha. Unda cu leynan laboral ta permiti "cheap labor" e intencion ta pa elimin'e. Pasobra e no ta bon pa nos economia y sigur no ta bon pa motivacion y seguridad di trabou di trahadonan.

Balansa

Loke ta busca na Aruba ta un balansa entre flexibilidad di trabou pa e compania y seguridad di trabou y pago husto pa e trahado. Hopi compania lo kier e posibilidad pa atrae mas trahado ora tin hopi trabou y menos trahado ora e trabou baha. E trahado di su banda kier seguridad di trabou, un bon pago pa e trabou cu e ta haci y condicionnan di trabou cu ta motiv'e pa e ta mas productivo posibel. Rene Herdé: "E meta ta pa nos haya aki na Aruba den ley y den mercado laboral, e miho balansa posibel entre e dos deseonan aki. E realidad ta cu tanto den nos leynan como e realidad di mercado laboral, tin situacionnan di mal uzo di trahadonan cu no por tolera. Nos mester cambia esakinan. Pero mester haci esaki na un moda cu no ta stroba e crecemento di comercio, turismo, servicio y productonan cu nos ta produci y ofrece aki na Aruba. E cambionan di ley cu tin riba mesa tin e meta aki den nan. Loke nos kier ta sigura nos pais un crecemento economico sostenibel pa largo plaso. Pero pa haci esaki nos mester kita situacionnan di inhusticia. Corda cu ningun pais tabata tin of por tin un crecemento economico cu ta dura hopi tempo, si no tin un stabilidad laboral cu ta bin di husticia y seguridad den mercado laboral. No por tin ningun desaroyo sostenibel sin cu tur hende y tur grupo den comunidad bay dilanti."

Dianan di chekeo di sucu, colesterol, triglycerides y presion na Wit Gele Kruis pa december 2012

PERSONAL di Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu e siguiente atardinan pa controla di 2.30-4.30pm den edificionan di Wit Gele Kruis pa luna di december ta lo siguiente:

Oranjestad Dialuna 3 December 2.30-4.30pm
Noord Diamars 4 December 2.30-4.30pm
Paradera Diaranson 5 December 2.30-4.30pm
Sta. Cruz Diahuebs 6 December 2.30-4.30pm
San Nicolas Diabierna 7 December 2.30-4.30pm

Prijs special pa tur persona pa controla ta fls.10,00 florin. Pa corta huña di man ta paga fls.10,00 florin y pia ta fls.15,00 florin. Pa mas informacion por yama oficina na Paradera di wijkzorg na tel:5234419 of 5234420.Ta recomendabel pa no come pisa 2 ora prome cu e chekeo.

Ta invita tur persona pa bin controla nan presion-sucu-cholesterol y triglycerides prome cu dianan di fiesta. Ta bon pa cuida bo salud.



Fundacion Clinton Whitfield (FCW) a haci donacion

DIASABRA dia 17 di november 2012 Fundacion Clinton Whitfield (FCW) a haci donacion na 4 organisacion cu ta traha a base boluntario den nos comunidad na bienestar di mucha y di esunnan den necesidad. E evento aki a tuma luga na cas di Famia Pereira. Tabata un anochi hopi ameno, interesante y educativo, pa motibo cu e 4 organisacionnan cu a ricibi un donacion a duna un relato verbal extensivo di loke nan ta haci. FCW a keda estableci dia 3 di juni 2005 pa Sra. Mosa Whitfield (q.e.p.d.) pa honra su defunto esposo Sr. Clinton Whitfield. Pareha Whitfield tabata dos persona hopi conoci riba nos isla. Ken no por corda "Whitfield's Dress Shop", mas despues simplemente "Whitfield's" . Sr. Clinton Whitfield tabata e iniciado y fundado di "Kiwanis Club Aruba". Na su memoria Kiwanis Club Aruba ta otorga tur aña e "Clinton Whitfield Outstanding Student Award" na e miho studiantenan di Colegio Arubano.

Sra. Mosa Whitfield a deposita un suma di placa na banco CMB y interes di e suma aki ta loke ta duna bek na comunidad como donacion na varios organisacion pa medio di Fundacion Clinton Whitfield (FCW). E aña aki a toca turno pa ricibi un donacion: un proyecto di Cruz Cora Aruba, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Stichting Cabo Sports Aruba y Dakota Scol di Deporte y Educacion. Directiva di FCW ta hopi contento di un biaha mas por a yuda diferente organisacion riba nos isla cu un donacion. Directiva di FCW ta consisti di: Sra. J.I. Spellen, presidente, Sr. Giantonio Muller, tesorero, Sra. Joyce Pereira, secretaria, Sr. Carlos Albertus, miembro, Sr. Harold Pereira, miembro, Sra. Indra Anthony-Pereira, miembro, Sra. Melanie Evans- Kelly, miembro.

Directiva di FCW ta gradici e fundacionnan cu a ricibi un donacion pa nan esfuersonan, nan empeño grandi pa yuda esunnan menos privilegia den nos comunidad y ta desea nan hopi exito pa sigui cu e bon trabou aki.













Polis a mata boa pa habitante cu tabata tur spanta

DIAHUEBS den oranan di atardi habitante di Noord a pidi yudansa di Polis pa yude mata un boa grandi den su cas aki patruya di Noord a presenta y a constata cu tin un boa den cas. Asina mes cu e boa tabata tira e agente policial a pone un fin y aki a habri un shobel na e cabes. E habitante contento cu Polis a deshaci di e animal aki.

Bala di hero poni prome cu rotonde Sasaki



DESPUES di tanto accidente cu ta tumando luga riba rotonde Sasaki biniendo for di e luznan di trafico di ex adventure golf a bin cu un solucion pero tabata uno costoso. DOW a bin cu e balanan di hero cu tin pega caba otro banda di e rotonde y cual a duna su resultado cu chauffeurnan ta baha velocidad.

Pero esunnan pega awor aki biniendo for di e luz di trafico lo ta uno mas abou. Diahuebs mainta trabounan a tuma luga unda a coba esaki pa hinca e balanan aki den e caminda. Awor sigur chauffeurnan cu ta bin cu velocidad halto tin un solucion pa baha velocidad y no ta subi e rotonde mas, unda ultimo tempo autonan ta subi rotonde.



Chauffeur bou influencia di alcohol a ocasiona accidente fuerte na Shaba



DIAHUEBS anochi riba caminda di Shaba prome cu Napa un chauffeur bou influencia a ocasiona un desgracia di dal den un auto lage total los y despues bay dal riba un otro para bandi caminda. Polis di biaha a presenta y tabatin persona leve herida di cual ambulance tambe a presenta na e sitio.

E chauffeur di e nissan platina cora biniendo di noord pa un of otro motibo a perde control dal un toyota corolla na su man robes kibra esaki full y bay street baha caminda na su man robes y dal riba un pickup para. Basta daño material y ambulance a controla tur persona y e chauffeur di e platina no tabata kier a colabora y aki a keda deteni.

Burachi y kier core auto y no sa caminda pa cas

DIAHUEBS anochi altura persona banda di Kerkstraat a haya nan ta papia cu un homber basta bebi cu kier subi su auto pa bay cas pero no ta confia y a keda papia cune asina mes en kier tene. E homber no sa ni con pa start e auto y aki Polis a yega na ora. A papia cu e homber pero no tabata kier a coopera pa asina un famia buske y aki keda deteni pa ta bou influencia di alcohol y kier stuur bay cas. Dog Catcher a bin buske.





Chauffeur a ranca palo di luz y spanta ta bay cas



DIAHUEBS anochi den e bocht di Rooi Frances via Rooi Lamoenchi un accidente a sosode pa un chauffeur biniendo riba un velocidad halto y a perde control ranca un palo di luz y sigui core bay. Prome cu esaki a sosode un testigo a declara cu e auto aki ta biniendo duro for di Sabana Basora baha caminda y ranca e palo di luz, ta trata di un mitsubishi preto. Esaki a bay para na Sabana Grandi y Polis di trafico a presenta na e cas. E chauffeur tur spanta no sa den kico el'a a dal. El'a a bisa Polis cu el'a haye ta hala pa un auto cu a bin den su direccion. Riba e caminda por a tuma nota di e marcanan unda cu berdad e chauffeur a perde control biniendo riba un velocidad. Elmar tambe a presenta y aki a kita coriente pa asina trabounan cuminsa pa pone un palo di luz nobo.



Geerlings, representante di St. Maarten den mision comercial:

Kier sondea un conexion di Aruba pa Sint Maarten cu e vuelo nobo for di Brasil

UN otro miembro di Reino di Caribe cu ta presente den e delegacion Hulandes cu ta participando den un mision Comercial na Brasil ta Perry Geerlings, kende ta representando Gobierno di Sint Maarten. Geerlings a splica den un entrevista cu tabata masha importante pa Sint Maarten ta forma parti di e mision di Reino aki, caminda mayoria di e participantenan ta procedente di Hulanda. Pero tabata importante, e ta bisa, cu e otro islanan di Reino tambe tabata presente pa mira cual ta posibilidadnan cu por tin pa cada un di nan. Den e caso di Sint Maarten, nan ta mas interesa den negoshinan mediano y chikito, y aunke cu mayoria ta dirigi riba turismo, e ta kere cu ta momento pa cuminsa diversifica e economianan. E ta haya e tipo di misionnan aki masha importante, ya cu nan ta contribui na e diversificacion cu ta asina necesario. "Ta un honor pa ta presente den un delegacion cu ta wordo encabesa pa e prins heredero y su esposa, y cu nos por profila nos mes di e manera aki. Pa nos, e tabata un bon mision," Geerlings a expresa. Un di nan deseonan mas grandi tambe ta pa habri un ruta for di Brasil pa Sint Maarten, locual Aruba a caba di logra pa cual el a felicita e Gobierno di Aruba y e pueblo cu e hecho aki. Den combersacion cu Prome Minister di Aruba Mike Eman, durante e ceremonia pa anuncio di e ruta nobo, el a cuminsa sondea e posibilidad pa crea un conexion cu e turistanan aki por yega Sint Maarten tambe. Si logra esaki, lo demostra tambe cu "nos por traha bon hunto den Reino," Geerlings a indica. El a agrega cu e turista Brasileño, economicamente, tin un bon potencial cu nan a experencia algun aña atras.



Bus di Salud na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao a ricibi e noticia for di IBISA cu dia 29 di november bus di salud lo ta na Playa Pabao. E Bus di Salud lo yega Centro pa 3'or y habitantentenan di Playa Pabao y di Aruba engeneral tin e oportunidad pa examina nan estado di salud. Riba bus tin medico y enfermeria profesional cu lo check entre otro bo sucu y peso. Pues un bon oportunidad pa prome cu cuminsa come ayaca y ham bo check e estadado di bo salud. E programa pa e dia ta como lo siguiente: 3'or pm pa 7'or pm examina bo salud riba bus. 4'or pa 5'or pm movecion pa nos muchanan. Pues mientras mayornan ta prik den bus muchanan por move bou di guia di empleadonan profesional di IBISA. IBISA lo ta presente cu materialnan di CYCLOVIA. Pa 5.30'or pm te 6'or pm lo tin aerobic cu e hoben pa semper di Playa Pabao Sr. Bienvenido (Benny) Richardson. Di 6'or pm pa 6.30 tin "zumba time" cu Sra. Jacky van Putten. E dia di salud ta termina cu un charla interesante cu lo trata e topico "salud y deporte" na encargo di Sr. Frank Moreta. Pues diamars 29 di november nos lo topa na Playa Pabao pa prome cu fin aña nos ta 100% sigur cu kico nos mester tene cuenta ora di come nos ayacanan, ham y cosnan dushi di fin di aña.

Larisa: "25 di november ta un dia pa corda kibra cu e silencio..."

NA 1999 Nacionnan Uni a declara 25 di November como Dia Internacional pa "Elimina Violencia Contra Hende Muhe.". Mundialmente ta ser estima cu 1 den 3 hende muhe ta wordo maltrata fisicamente, sexualmente of mentalmente. Cada aña hende muhenan rond mundo ta fayece a consecuencia di un of otro forma di maltrato... Durante e anochi final di e certamen di Miss Aruba 2012, na unda mi persona Larisa Leeuwe a keda eligi como Miss Aruba, mi a haci un compromiso cu mi isla Aruba. E compromiso aki lo mi realisa riba e tereno pa combati abuso contra e ser femenino. Pa e motibo aki mi ta recorda e comunidad di Aruba completo, cu Diadomingo dia 25 di November, ta Dia Internacional di "Eliminacion di Violencia contra Hende Muhe." Den nos comunidad no mester tin luga ni tolerancia pa algo asina denigrante. Aruba por ta un ehempel pa resto di mundo, demostrando cu nos dushi pueblo ta respeta hende muhe i cu nos normanan y balornan nunca lo bay perdi. Den e lunanan nos dilanti, lo mi ta activo unda cu mi por, sosteniendo fundacionnan cu ta traha riba e tereno di combatimento di violencia domestico. Pero nos mester di yudansa di henter e comunidad. Humildemente mi ta haci un apelacion na e pueblo di Aruba pa nos uni man y yuda combati e problema aki. Nos no por cera wowo pa algo asina serio, conhuntamente nos por logra cu Aruba ta un paraiso pa nos tur. Si abo of cualkier persona ta pasando den un situacion di maltrato, por fabor no sufri den silencio, tuma contacto cu un persona na un di e fundacionnan concerni.

No laga diadomingo awor ta un dia sin mas, pero un comienso di un cambio den nos comunidad, den nos mes. Ban uni hunto y demostra nos hende muhenan e respet cu nan merece. Aruba henter lanta bos y BISA NO contra violencia domestico.

Edgard Vrolijk (MEP) na Gobierno

Duna e hobennan di Tanki Leendert nan veld bek



E siman aki e mesa di MEP a bay e veld di baseball na Tanki Leendert. Riba e veld aki mas di 100 hoben ta entrena, di cual varios a participa na seleccionnan representando Aruba den exterior, cu varios titulo di campeon. Un dia nan a yega y haya penchi riba e tereno y nan a wordo informa cu gobierno lo duna e tereno pa traha cas. Esey a decepciona e muchanan masha hopi mes.

Pa e motibo ey candidato pa partido MEP, Edgard Vrolijk, a enfoca riba e importancia di e veld y di deporte. Segun Edgard Vrolijk pa e formacion di e hoben ta completo, deporte mester ta parti di dje. "Ya algun siman pasa mi tabata akinan y mi por a mira con tristo e muchanan tabata, Mirando con e decision di kita nan veld for di nan a afecta nan sentimento. E incertidumbre di kico lo pasa cu e veld, ta pone cu nan tabata hopi kibra y tristo. Pesey mi ta urgi Minister di Infrastructura y Minister di Deporte, pa sinta hunto y yega na e decision hunto den bienestar di e hobennan pa nan haya nan veld.

Sinta hunto y pone e interes di e mucha na prome luga. Na momento cu ta trata di deporte y di nos muchanan, no ta interes politico mester wordo sirbi, ta interes di e muchanan mester wordo sirbi. Tuma e decision lihe pa e hobennan por haya nan veld bek. Ta comproba cu e parti mas importante di su bida ta e oranan cu e ta pasa den gruponan social y deportivo, laga nos no kita esaki for di e muchanan. Vivienda nobo ta bon, pero no si esaki tin cu bay a costo di bienestar di nos muchanan", palabranan di Edgard Croes, candidato nobo di MEP.

Playoff di Fedeveta

AWE e Semifinal di playoff di Fedeveta ta continua na CD FransFigaroa cu e siguiente weganan; 6.00 Inter vs Rooi Afo (ganador lo enfrenta Barcelona otro siman) 7.15 Nacional vs Jong Aruba (ganador lo disputa e titulo campeonil otro siman) 8.30 Dakota Starzz vs Caravel (ganador lo disputa e titulo campeonil otro siman) Otro siman diasabra dia 1.12.12 lo tin e gran final na CDFransFigaroa caminda lo tin un wega di exhibicion di 60 plussers cu lo cuminsa pa 5.00 y lo termina pa exactamente 5.50 di manera cu e weganan di semifinal por continua na e orario stipula.

Dia di Informacion di Hipoteca na RBC Royal Bank

Haci bo cita pa dia 13 di december y haya tur loke bo mester sa pa bo hipoteca

Diahuebs dia 13 di December, entre 5or di atardi te cu 9or di anochi, lo tuma luga un dia di informacion di hipoteca na RBC Royal Bank su Sasaki Branch na Italiëstraat. E meta di e dia aki ta pa papia cu e clientenan riba un base individual y duna cada uno conseho na midi riba su pregunta, peticion, necesidad y posibilidadnan pa cu nan hipoteca.

Pa mayoria compra of construccion di un cas ta un inversion grandi y buskeda largo pa haya contesta riba preguntanan relaciona cu hypotheek. Kico un hypotheek ta precies, con bo ta scoge pa e hypotheek cu ta pas mas cerca bo, cuanto cen nos por fia? E conseheronan di hipoteca di RBC lo duna bo contesta na entre otro e preguntanan aki y duna un bista mas cla na tur esunnan cu bishita RBC riba "Dia di Informacion di Hipoteca".

Pues sea bo kier cuminsa cu compra of construccion di bo propio cas of bo kier uza bo hypotheek existente pa amplia of renoba nan cas, yama nos RBC Service Line na 588.01.01 y traha bo cita pa dia 13 di December.

Siguramente ta bay tin un publico grandi paso tin hopi necesidad na conseho personal riba hipoteca y cu no unicamente ta wak porcentahe di interes. Pues tur interesadonan ta bon bini pasa pasa riba e "Dia di Informacion di Hipoteca" pero corda traha bo cita prome. Durante siman nos sigui duna servicio completo relaciona cu hypotheek, pues pasa na cualkier momento cu ta conbini bo pa un combersacion hunto cu nos conseheronan

Mercado di purga organisa pa Fundacion Edad No ta Conta



Fundacion Edad No Ta Conta tin un actividad pa recauda fondo dia 25 di November 2012 cuminsando 10am pa 4pm. Lo tin un Mercado di purga caminda lo bay tin diferente articulonan na benta cu ta na prijs di baca flaco cuminsando na 0.50 cen. Fundacion Edad No Ta Conta ta invita pueblo di Aruba en general pa bin bishita nos na nos sede nobo cu ta situa na Bubali 121. Pa mas informacion por yama nos libremente na : tel 593.6035 of manda e-mail na edadnotaconta @ hotmail.com.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Como parlamentario no por haci insinuacion den direccion di departamentonan di gobierno y compania

pa despues purba di tapa e daño cometi



Un biaha mas parlamentarionan di MEP ta haci cierto expresion durante di reunion publico pa cu cierto sucedido den departamentonan di Gobierno y compania priva sin pensa cu esaki lo "backfire" riba nan. Un parlamentario no por uza palabranan manera "supuestamente, mi ta sinti, mi ta asumi " y otro expresionnan cu ta duna e impresion di incertidumbre, un parlamentario mester bin cu echonan. Un parlamentario mester ta obhetivo y mester "straal uit" credibilidad. Un parlamentario no por bay tras di informacion di corant ciegamente pa cuestiona sucedidonan di departamentonan y exigi un splicacion di un minister. Minister Arthur Dowers y minister Mike de Meza corectamente a contesta cu si tin iregularidad cu ta cay bou di nan ministerio cu esaki lo wordo investiga door di OM. Esaki ta loke parlamentarionan di MEP ta gusta haci den parlamento: tira piedra, sconde man. Despues di e daño haci y cu e parlamentario a sinti cu el a bay demasiado leu cu su expresionnan el a tuma e direccion pa pone minister de Meza, Lider di fraccion di AVP Rene Herde y presidente di Parlamento Sr. Paul Croes responsabel si acaso algo pasa cu'ne. Esey kiermen cu e parlamentario femenino aki a pone e 3 persona aki responsabel pa su palabranan. Un remarca bergonsoso! Na varios ocasion e fraccion aki a haci nan mes culpabel di cierto acusacionnan den direccion di instancianan manera ARA y Raad van Advies y ainda ta sigui cu mesun politica barata cu e unico meta di desbarata e maneho di ministernan. Cu e politica barata aki no ta gana un eleccion, al contrario. No maske cuanto minister Dowers y minister de Meza a purba di splica e proceso ora actonan castigabel wordo cometi, e palabranan a cay riba horeanan sordo. Loke e no ta of kier compronde ta cu cada ken ta responsabel pa loke sali di nan boca. E lenga di hende ta e arma mas peligroso cu tin pasobra ta netamente e parti di bo curpa aki ta hinca hende den hopi problema, pa e motibo aki mester tin cuidou pa loke bo ta bisa y principalmente ora bo ta un representante di pueblo den parlamento.





Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

AVP a priminti cambio y den un tempo record di 3 aña y mey pueblo di Aruba por a ripara e cambio tur caminda

Durante e campaña di 2009 partido AVP a priminti e cambio y awe pueblo di Aruba mes ta testigo di e cambionan grandi cu a tuma luga e ultimo 3 aña y mey y cu lo sigui despues di eleccion di 2013. Tur caminda e desaroyonan cu ta tumando luga riba e pais aki ta wordo ripara na Aruba y den exterior. Hendenan cu ta biba na otro pais y turista ta comenta di e cambionan positivo cu a tuma luga. Tur e desaroyonan ta wordo sigui via di Internet diariamente. Un area cu ta wordo comenta masha hopi mes ta e area di San Nicolas. Hendenan ta impresiona cu e desaroyonan cu a tuma luga eynan manera e proyecto di Bo Bario. Nan ta wak con e barionan tawata prome, con e barionan a wordo neglisha 8 aña largo y con awe e calidad di bida a wordo hisa den e barionan aki. Con e barionan a wordo drecha na un manera bunita cu awe e habitantenan di Juana morto Complex y De Vuyst ta sinti nan mes orguyoso di nan cas y di nan bario. E di dos fase di Juana morto Complex a caba y diferente caminda na De Vuyst a haya luz y e camindanan a wordo drecha. Casnan di Esso Heights y Village a wordo geverf, camindanan a wordo drecha. Akinan nos por ripara cu placa a wordo inverti den nos hendenan, den e calidad di bida y cu e placa di pueblo no a bay pa Friends y Family. Esaki ta e cambio y esaki ta solamente e comienso.









Parlamentario Clarisca Velasquez:

Politiconan di oposicion kier purba score cu criminalidad cu ta pasa riba nos isla

CU nos isla tin problema cu criminalidad ta un hecho. Cu nos ta harta y fada di ladronnan cu ta horta propiedad y cosnan di balor for di nos hendenan. Pero ta lamentabel cu politiconan ta haci mal uzo di loke nos ta sufri pa purba score politicamente. Loke nos isla ta confrontando ta un problema cu hopi paisnan rond mundo tambe ta confrontando. Pero nos tin cu busca solucion pa tin trankilidad atrobe den nos comunidad y p'esey nos a pasa diferente leynan pa combati criminalidad y durante algun di nan oposicion no tabatey mes ni pa vota contra e leynan. Anto nan kier papia di criminalidad!!!! Aruba su gobierno ta haciendo su maximo esfuerso invertiendo compara cu aña 2009 prome cu e gobierno a sinta un total di 53 miyon te cu 2012 den e Ministerio di Husticia pa ekipa tur nos departamento cu ta traha den husticia pa combati criminalidad. E 53 miyon aki a percura pa casi 100 polis a wordo recluta den e ultimo 3 añanan. Awor nos ta sufriendo consecuencianan di e mal decision cu e ex-minister di husticia anterior a tuma pa cera e scol di polis y pa no tuma aspirant pa polis. Nos lo kier pa tin mas polis pa por traha preventivamente paso esey mester bira mas intensivo. Pero tanten cu no tin suficiente polis no por haci esey. Nos a tuma nota tambe cu a baha e cantidad di polis cu mester tin pa traha warda na straatdienst den districtonan y esey no ta bon pero tanten cu falta polis no por aument'e. E manera cu criminalnan ta comete crimennan ta haci cu mester di mas teamnan special pa atende cierto trabaonan pa combati esaki.

Pa por combati criminalidad efectivamente mester di mas polis y mas material. Mester tin mas polis pa haci e trabao preventivamente pa por core ruta di tur localidadnan y establecimentonan pa por preveni atraconan y ladronicia den barionan. Polis a lanta teamnan pa por atende e hortamento den casnan di nos ciudadanonan y mester mantene esaki. Mester lanta e team di joyriding/ladronicia pa keda permanente y bira un departamento riba su mes pero pa tur esey mester di mas polis. E minister di husticia lo keda recluta polis pa asina pa 2014 tin e polisnan necesario pa subi e forsa riba tur warda na straatdienst pa asina polis uniforma por cuminsa cu e trabao preventivamente manera mester ta pa preveni hortamento den casnan den bario y pa preveni cu tin atraconan na establecimentonan. Nos ta convenci cu mas polis, material y preparacion lo yuda pa cuerpo policial por preveni y combati criminalidad. Pero nos ta consciente cu awor pa scarsedad di polis ta haciendo e trabao represivo so y no esun di preveni manera mester ta. P'esey mester mas polis pa cuerpo policial por bay over na e trabao preventivo pa preveni criminalidad! Tur e politiconan di oposicion manera esunnan di MEP y Andin Bikker ta critica so, pero niun dia nan no a trece padilanti con nan lo contribui pa combati criminalidad. Ni den nan trabao como parlamentario nan no ta haci esey ta di vota pa leynan pa combati criminalidad. Critica por critica pero kico abo como parlamentario ta haci pa bin cu solucion??? Y esey ta di lamenta pasobra criminalidad ta un problema cu ta di nos tur y nos tur mester pensa con nos ta bay alivia y trece trankilidad pa nos comunidad bek!!

Colegio Felipe B. Tromp cu dia social deportivo

COLEGIO Felipe B. Tromp, scol basico na Noord ta invita Aruba henter pa bin presencia nos actividad social deportivo combina cu fundraising BBQ. Diadomingo 25 november riba Veld di Kudawecha for di 9:30 a.m. te cu 3:30 p.m. Bin wak nos alumno y tata hunga softball manera profesional. Nos mamanan y alumnonan apoya pa saca e fanatico di aña. Ta bay tin wega entre teamnan di softball invita. Pa 9:30 a.m. lo tin apertura oficial. Tin mesanan di domino y pa e chikitinnan dino-jump, face-painting, popcorn, cotton candy y mucho mas. Lo bay tin Bar y Cushina. Pasa bo mes wak cu henter famia y pa hunto cu nos gosa y engrandece nos actividad y contribui na e "fundraising" di nos scol. No lubida 25 november na Veld di Kudawecha bo mester ta.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Combati Dengue ta responsabilidad di nos tur

NOS ta den e temporada unda awa ta cay regularmente y unda e presencia di sangura ta aumenta na tur caminda di Aruba. Tin bario unda esaki ta mas hopi cu otro, pero asina mes ta keda un situacion fastioso pa cu e malesa di Dengue cu e sangura "Aedes Aegypti" ta transmiti. Ya caba tin mas cu mil hende registra, pero esey no kiermen cu e ta positivo y 36% di e grupo aki a haya Dengue caba. E areanan unda e 36% di hende cu a haya Dengue caba ta biba ta keda areanan vulnerabel y mester haya un inspeccion mas intensivo pa cu e presencia di e sangura aki. Fuera di esey ta bay un peticion serio pa yuda combati e sangura aki door di controla rond di cas pa awa cu ta keda para.

E hendenan cu iresponsabelmente ta tira sushi den nos mondinan tambe ta crea luganan pa sangura cria y trece malesa peligroso den nos comunidad. Tur caminda e fenomeno aki mester wordo ataca, no solamente den e barionan, pero tambe pafo di e barionan unda awa dushi ta keda para pa hopi tempo. Mi persona por a tuma nota di e accion di spuitmento den e barionan, pero comunidad mester corda pa tuma e medidanan necesario pa proteha nos salud y e salud di e bestianan di cas ora e GKMB ta spuit den bario. E control paden y rond di nos cas ta den nos man. Ban yuda pa hunto combati e sangura aki y baha e cantidad di caso di Dengue.

Mazda: sinonimo di perfeccionamento y calidad sin limite

MESTER admiti cu Mazda ta un auto pa stima…un Mazda ta confiabel, bon traha y super seguro; mas cu tur, Mazda ta un auto cu alma y caracter; pero laga nos siña un tiki mas di e fabuloso marca di auto aki: E historia di Mazda no a cuminsa den nos garashinan di Stern na Aruba, Mazda tin su inicionan den un antiguo religion di Persia cu ta basa su mes den e reconocimento di loke ta bon y malo - luz y scuridad; caminda Mazda ta representa e luz, esta e bon. Tur vehiculo di Mazda tin su origen for di un compania yama Toyo Cork Kogyo Co Lt estableci den 1920. E nomber di e companianan deriva di 'Ahura Mazda', e Dios di e prome civilisacionnan di Asia Occidental, cu ta Dios di sabiduria, inteligencia y harmonia, loke Mazda ta refleha den su modelonan. E nomber tambe ta deriva di e fundado Jujiro Matsuda.

Desde 1921, e presidente di e compania, Jujiro Matsudo, a dirigi tur esfuerso di su negoshi den produci makinaria, te cu e aña 1923 caminda un temblor hopi fuerte a destrui tur tipo di transportacion, cu den e tempo aya tabata consisti principalmente di algun bestia, garoshi y careta.Impresiona pa e eficiencia di e Truck Modelo T di Ford, Matsudo a dicidi di enfoca su planta den e trahamento di motorcycle. Studionan profundo di tecniconan Ingles y Aleman a hiba e compania Toyo Kogyo na e creacion di su propio motor, un unidad di dos tempo cu 250cc, cual a wordo instala den un makina hopi efectivo pero lastimamente di bida cortico. Despues di esaki, na 1930, e prome Mazda di 3 tire a wordo diseña y desaroya. Na 1931 e la bay den full produccion y a wordo yama modelo DA-type 500cc.Mientras otro companianan na Hapon tabata cumprando di cierto proveedornan e parti nan cu nan tabatin mester pa por produci, Toyo-Kogyo tabata fabricando nan propio piesanan. Toyo Kogyo a sigui crece Despues di algun aña di esfuerso y dedicacion, na 1960, e prome Mazda R360 tabata riba caminda. E tabata impulsa pa un motor di 356cc cu dos cilindro. Na 1962, e Mazda Carol 360 a cuminsa circula. Esaki tabata un version un tiki mas largo di e R360, cu cuater porta y sienta extra, pero funcionando ainda cu motor di 356cc y dos cilindro. E truck di tres tire di Mazda tabata e herment ideal pa tur trabou pisa durante a aña di 1964. Na 1968 a lansa e sedan familiar: Mazda 1000. E tabata conta cu un motor di 987cc di 4 cilindro. Mazda a sigui evoluciona den estilo y motor. E Mazda Luce cu 1500cc a wordo lansa na aña 1964. Esaki ta e Mazda RX2 cu motor rotativo. Aki abou por mira un aviso traha di e epoca, cu un Mazda RX3, cu pa e tempo ey, tabata un auto super deportivo cu spoiler y sticker.

Un miyon di Mazda

E compania di e briyante Sr. Matsudo, Toyo Cork Kogyo Co Ltd , a yega na 1963 na e miyon di Mazda riba caminda. Pa asina ingresa tambe den e Mercado Mericano. Na mei di 1971, Mazda Motors of America Inc. a nace na Compton, California. Mazda a keda extende su bentana y su popularidad a crece mientras diferente tipo di hende tabata cumpra e auto y a keda impresiona cu e estilo y loke e auto nan tabata ofrece. Mazda a wordo yama: e auto cu esunnan cu ta bisti Car di gansta core Durante e añanan 60, Mazda a wordo considera mas cu un medio di transporte, un estilo di bida. Su filosofia di diseño a crea auto nan cu alma y caracter, auto nan cu a wordo re-inventa y re-imagina mas aya di e compromiso di calidad y confiabilidad. Mazda nunca a keda sin pone un sonrisa den e cara di su cumprado nan. Asina e bunita Mazda 11OS a keda sorprende cu su diseño innovativo durante 1964 te cu 1967. E logonan di Mazda

E imagen di e compania a keda cambia den e transcurso di tur e aña nan aki. Aki e logonan:

Mazda Awe

Awendia Mazda ta conta cu oficina nan na diferente ciudad di Hapon na: Hiroshima, Tokyo, Osaka, Hofu y Yokahama y e plantanan di produccion na Hiroshima, Hofu y Onomichi.

Na Merca, Mazda tin dos planta; na China cuater; na Taiwan, Colombia, Thailand, Ecuador, Zimbabwe y Sur Africa, un den cada pais. Pronto Mazda lo habri su fabrica mas nobo na San Luis Potosi Mexico, cu lo provee principalmente e mercado Mexicano y Norte Americano.

Mazda tambe ta conta cu afiliado y subsidiario nan rond di mundo: Canada, Mexico, Alemania, Belgica, Inglatera Francia, Portugal, Italia, España, Suisa, Austria, Australia, Rusia y Indonesia.

Mazda ta un compania solido cu ta ofrece e Mazda Design, Sky-ActivTechnology, Environmental Technology, Funcionalidad excepcional, Rotary Engine y e Zoom-Zoom…keda pendiente y haya sa mas di Mazda!

Stern N.V. ta e compania cu ta representa di manera exclusivo e marca di renombre Mazda na Aruba. Pa mas informacion yama na 582-3838 of bishita nos na Tanki Leendert 122.







Fundacion Edad No ta Conta cu Obra di man pa Pasco









RECIENTEMENTE Fundacion Edad No Ta Conta a tene un tayer di obra di man pa Pasco uzando material recicla. A traha cu cups di foam y carton . Aki por mira bunita resultado di e obranan , cada un ta unico riba su mes. Fundacion Edad No Ta Conta ta brinda diferente tayernan riba tereno social, educativo , laboral y cultural. Pa mas informacion di e tayernan por yama libremente na tel:7402381 of 5936035 y por e-mail na: edadnotaconta@hotmail.com.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

25 di November ta dia Internacional di Combatimento/ Eliminacion di Violencia Domestico

DIA 25 di November binidero ta dia Internacional di Combatimento/ Eliminacion di Violencia Domestico y na Aruba e dia aki tambe lo haya atencion di diferente instancia cu tin di haber cu asuntonan di Hende Muhe. Casi diariamente nos por lesa di casonan di violencia domestico cu ta tuma luga riba nos isla. Nos ta aprecia cu tin instancianan manera Fundacion pa Hende muhe den Dificultad cu ta yuda nos hende muhenan ora nan bira victima di violencia domestico, Women's Club of Aruba cu nan programanan di conscientisacion tocante Violencia Domestico y CEDEHM (Centro di Desaroyo di hende Muhe). Violencia Domestico tambe conoci como abuso domestico, abuso di pareha, violencia familiar y violencia di un partner intimo , ta wordo defini como un patronchi di comportacionnan abusivo di un partner contra e otro partner den un relacion intimo como matrimonio, amistad intimo, famia of cohabitacion! Violencia Domestico manera el a wordo defini tin diferente forma cu ta encera agresion fisico of ataca (dal/bati, scop, morde, pusha, restriccion, dalmento den cara, y tiramento di obheto) , of menasanan; abuso sexual, abuso emocional, formanan di control y poder, intimidacion, acoso (stalking); abuso pasivo (negligencia) y deprivacion economico.

Consumo di alcohol y malesanan mental por wordo asocia cu abuso y ta presenta retonan adicional den e asunto di eliminacion di violencia domestico. Conscientisacion, percepcion, definicion y documentacion di violencia domestico ta varia di pais pa pais. Dia 27 di November 2012 Parlamento lo tin un Bijeenkomst cu representantenan di Fundacion di hende Muhe den Dificultad y otro instancianan unda e parlamentarionan lo wordo informa di e ultimo desaroyonan cu ta toca e tema di violencia domestico na Aruba. Parlamento tambe lo haya sa di e rol cu nan por hunga den e combatimento/ eliminacion y den e conscientisacion di nos comunidad pa cu e topico aki.



Rafael Benitez ta cuminsa drecha cos den Chelsea

E entrenador nobo di Chelsea, e spaño Rafael Benitez, a bisa diabierna cu solamente un sesion di training cu su team nobo ya ta capas di detecta cosnan chikito cu e hungadornan mester bira mihor. E ex tecnico di Liverpool y di Valencia, tabata nombra diaranson como sustituto di e italiano Roberto Di Matteo na cabes di Chelsea. Den su prome training cu e club di e ruso Roman Abramovich, cu a perde diamars ultimo den Champions contra Juventus (3-0) y mester enfrenta diadomingo e lider di Premier, Manchester City. Den e prome sesion di training "nos no a papia di Champions League of di e siguiente wega, sino di cosnan chikito cu por hasi mihor y di otro cu ya ta hasiendo bon, cu Roberto Di Matteo a hasi", Benitez a indica.

E confiansa di Chelsea a bay despues di obtene solamente dos victoria den ocho wega, di cual a pone nan cay atras den e clasificacion di e torneo ingles di e prome lugar pa di tres y tin chens di wordo elimina na Europa. E spaño tambe ta confia cu su hungadornan nobo lo ta contento manera cu si Di Matteo tey, di cual tabata hasiendo un tremendo trabou. Apesar cu e actual campeon di Champions League a cuminsa e temporada di forma notabel, e lesion y suspension, entre otro factor, a contribui na baha e forma di e team.

Di su yegada na Stamford Bridge, e tecnico a comenta cu si e ta aki ta paso ta kere cu por gana cu e team aki: "Si nos por traha duro den e training, nos lo gana". Benitez a referi ademas na e importancia di e titulo na entrena un club y a opina cu tur trofeo ta importante, algun mas cu otro y a reconoce gana Premier, obviamente ta un titulo hopi importante.



Deporte

Sebastian Vettel:

“Cualkier cos por pasa”

E aleman Sebastian Vettel (Red Bull), lider di e Mundial di Formula Uno, a adverti cu “esaki ta deporte y cualkier cos por pasa” den e careda di diadomingo, e Gran Pre di Brasil, di cual ta hunga e titulo mundial cu e spaño Fernando Alonso (Ferrari). Apesar cu Red Bull a logra e tres ultimo victoria den e circuito di Interlagos y cu ventaha di 13 punto riba Fernando Alonso den Mundial, Vettel no ta wak cos cla. “Nos mester tin cuidou. Esaki ta e deporte y cualkier cos por pasa, manera Fernando a bisa. E fin di siman a cuminsa caba y no ta diadomingo so. Nos mester bay poco poco pa logra e mihor resultado posibel”, Vettel a declara. “Historicamente nos ta bay hopi liher aki, pero nos sa cu e ta un circuito unda hopi cos por pasa”, el a bisa. Vettel ta considera inhusto cu ta pone su auto como esun di exito cu Red Bull y ta recorda cu ningun campeon a obtene su resultado den un team di monton. “Si mira atras, nunca tabata tin un persona cu a logra exito cu un auto malo. E ta algo natural. Un dia ta parece un bon piloto den un team poderoso y e combinacion ey ta dificil di bati”, el a comenta.



Brasil ta destitui Mano Menezes

E seleccionador brasileño, Mano Menezes, a wordo destitui ayera for di su posicion, na un aña y mei prome cu Mundial 2014, segun medionan local a informa. E destitucion di Menezes tabata tuma den un reunion di e presidente di Confederacion Brasileño di Futbol (CBF), Jose Maria Marin, cu e vicepresidente di e organo, Marco Polo del Nero. Menezes tabata blanco di critica duro pa e wega di e seleccion, apesar di e bon racha di resultado cosecha den e ultimo luna nan. E seleccionador a asumi e cargo na augustus 2010 despues di Mundial di Sur Africa, y den e tempo ey solamente a dirigi Brasil den amistoso y den Weganan Olimpico di London, competencia cu a perde den final contra Mexico.

E eliminacion di Copa America di Argentina den cuarto di final contra Paraguay tabata e peor resultado cosecha pa e seleccionador. Den e tempo ey, Brasil no a logra gana ningun seleccion di prome nivel, aunke a cosecha goleada contra team di segundo nivel. E ultimo wega di Menezes na cargo di Brasil tabata e torneo amistoso “Superclasico de las Americas”, torneo cu Brasil y Argentina a hunga cu hungadornan di liga local, y cu diaranson ultimo su team a gana via pinalty. E balans di Menezes den e seleccion, incluyendo esun cu e seleccion olimpico, ta di 21 victoria, seis empate y seis derrota, entre nan Argentina, Francia y Alemania.

Na hasi balans di e ultimo luna nan, Menezes a opina dia 30 di october, e dia cu a anuncia su ultimo convocatorio di e seleccion absoluto, cu Brasil tabata evolucionando su wega y a hasi un di dos semester bastante positivo. Den su ultimo wega cu e seleccion, Brasil a empata 1-1 contra Colombia, a gana 4-0 riba Japon, 6-0 riba Iraq, 8-0 riba China y 1-0 riba Sur Africa. Awo e ex seleccionador a uza den e tempo cu tabata dirigi e selecci- on 102 hungador, segun calcula di medionan local, y a debuta futbolista manera Neymar y Oscar. E prensa brasileño ta pone como posibel sustituto Luiz Felipe Scolari, seleccionador campeon mundial na 2002, actualmente sin team: Muricy Ramalho, entrenador di Santos of Tite, tecnico di Cor- inthians.



Federacion Ingles no ta sanciona e arbitro Clattenburg

E arbitro Mark Clattenburg, cu tabata acusa di insulto racista contra e nigeriano John Obi Mikel durante e wega Chelsea-Manchester United di 28 di october ultimo, lo no wordo sanciona pa e Federacion Ingles (FA). Federacion ingles a dicidi cu no tin caso pa sancion, Chelsea cu a haya e noticia aki prome cu e presentacion di Rafael Benitez como entrenador nobo, a acepta e decision y a bisa cu e denuncia no tabata hasi cu mala fe. Clattenburg, cu ta spera cu ningun compañero di dje pasa den esaki den futuro, a bisa cu den e dia nan aki cu no a pita ningun wega, tabata e dia nan di mas stress di su bida. "Ora bo sa cubo ta inocente ta algo pero por yega e situacion cu nan ta kibra bo carrera", e arbitro a bisa. Dia 13 november ultimo, polis ingles a anuncia cu a dicidi bandona e investigacion den e caso aki pa falta di prueba y paso ningun di e hungadornan afecta a acudi pa presenta cargo contra Clattenburg. "Nos a cuminsa e investigacion y ningun victima a presenta. E tema a keda registra como un incidente. Sin ningun victima ni prueba cu a produci e infraccion aki, e caso no por wordo investiga", Scotland Yard a informa. E responsabel di arbitro, Mike Riley, a keda contento cu e decision di no sanciona Clattenburg y a bisa cu lo bolbe dirigi wega mas pronto posibel. "Lamentablemente, Mark mester a soporta cuatro siman cu a provoca un tremendo efecto den su bida profesional y persona pa esaki. Tur esaki ta alivia awo y ta keda pa pasado", Riley a bisa.





Alex Ferguson ta bay critica Rafael Benitez

E entrenador di Manchester United, Alex Ferguson, a lanta contra e tecnico spaño Rafael Benitez, recien cumpra pa Chelsea, di cual a bisa cu esaki tin hopi suerte paso por gana dos mundial di club sin tabata tin nada di haber cu e team. "Benitez tin hopi suerte paso aki dos siman por tin e chens di logra su di dos Mundial di Club sin tabata tin algo di haber cu e team", Ferguson a bisa, debi cu e tecnico aki a gana cu Inter Milan e torneo, despues cu Jose Mourinho a logra Champions League y despues bay Real Madrid. Ambos entrenador tabata tin varios problema ora Benitez tabata tecnico di Liverpool entre 2004-10. Esun mas famoso tabata di 2009, ora Ferguson a insinua cu Liverpool por sufri di nervio mientras ta lucha pa e titulo di Premier League.

Benitez a contesta lesando un lista di hecho pa respalda su opinion cu Ferguson no tabata castiga suficiente pa insulta arbitro y oficialnan. "Jose Mourinho a gana e triplete cu Inter. Benitez a yega y gana Mundial sin mester a hasi nada", Ferguson a bisa. "No tabata tin nada di haber cu e team traha caba".

E ora ey, Benitez a releva e tecnico portugues riba e banki italiano y un par di luna despues a logra e Mundial di Club, algo cu por ripiti den un par di siman cu Chelsea, cu e temporada pasa a gana Champions cu e ya destitui Roberto Di Matteo. Ferguson, cu tabata tin un relacion complica cu e spaño cu tabata train Liverpool, no a perde e tempo na lanta contra Benitez y a lamenta e destitucion di Di Matteo diaranson ultimo, despues cu esaki a perde 3-0 contra Juventus. "Tur hende ta lamenta loke a pasa cu Di Matteo. E ta sorprendente si pensa cu a gana FA Cup y Champions. Pa ami, e decepcion mas grandi ta cu den dos siman ta hunga Mundial di Club y mester a warda pa e tin su oportunidad di gana esaki", Ferguson a bisa den rueda di prensa. E entrenador veterano a ricibi un homenahe di su club ayera, cu el a dirigi durante e ultimo 26 temporada, na inaugura un statua di su persona na Old Trafford di tres meter halto.

Xpresa bo mes

A busca (5) ayudo serca dokter, hospital, ambulance, pero "MI" a muri despues di dos ora pa negligencia o pa falta di vocacion?

PESEY un suplica ta bay pa Minister di Salubridad, Directornan pa por fabor controla y exigi e servicio di calidad, pa no mester tin mas manera "Ami" q.e.p.d.

(1) DOKTER DI SEGURO DI TRABOU
"Mi" a haña griep y a bay mi (1) dokter di seguro di trabou (diahuebs 25 okt'12), kende a notifica cu mi pulmonnan ta yen y a dunami a.o diabierna y diasabra y cu lo mester bay traha bek (diadomingo 28 di okt '12) e anochi cu mi a fayece.

(2) DOKTER NA "HUISARTSENPOST"
Diasabra 27 atardi mi a cuminsa haña problema respiratorio y mi casa a acompañami pa (2) dr. na warda y mi casa a bise si e por bay un specialista pa por controla, e dr. na warda ta contesta cu ta "MI" dr. di cas mester duna un verwijsbrief y no e,.. cu ta dr. di warda, y a receta mi puff pa por aliviami tanten.
"Dr . por fabor ta unda mi tin cu bay anto te n'e cas priva di mi dr.di cas? No ta abo ta na warda pa haci esey?
Despues e dr. di warda a bisami si "MI" sigui asina mi bay dialuna na mi dr. di cas, paso cu nan ta floho y nan no ta haci nan trabou manera mester ta"!!!
Acaso abo, dr. di warda si a haci bo trabou manera mester ta???

(3)DOKTER DI SEGURO DI TRABOU
Diadomingo merdia mi a keda cu e mes un problema y a bolbe bay serca dokter di seguro di trabou pa bise cu mi no por bay traha asina, kende a confirma atrobe cu mi pulmon ta jen y pa mi bay dokter di cas y a prolonga mi a.o. Pakico abo tampoco no a mandami cu spoed p'e verwijsbrief???

(4) POLI PROMER AUXILIO
Anochi mi casa y mi yiunan ta ripara cu mi no por respira bon ta bolbe hibami Poli, aya nan ta coy mi presion cu no ta bon, mi señora ta suplica si nan no por duna ayudo respiratorio, of check mi pulmon pa mi por drumi trankil y hala rosea normal.
Pa nos sorpresa nos ta haña e contesta pa bay cas numa y warda te mañan y bay dokter di cas, nos a sali diadomingo anochi 11.30 p.m for di Poli y e dr. ta skirbi riba mi muestra di Poli cu oog
MI sra. tabata rabia y Mi a bise" No worry si nan no kier atendemi , nos ta warda te mañan."

" PASO AMI LO NO T'E UNICO, NI E PROME DEN E MILNAN CU A MURI PA MOTIBO DI NAN".
11.30 p.m mi ta sali for di Poli, despues di algun ora na cas mi a bira peor y a muri pa 2.00 a.m marduga.

(5) AMBULANCE
Mi sra. a yama ambulance pidi nan bin di biaha paso mi tin problema respiratorio, mi ruman a wordo yama y a yega prome cu ambulance y a yudami sigur dor di wrijf mi pecho, curason pa nan por cuminsa dunami mond op mond ademhaling, mi swa tambe a yama ambulance y a bisa nan pa bin, paso mi tin problema respiratorio.
Despues di 25 minut porfin ambulance ta yega, pero ta bisa cu ningun hende a bisa nan cu tabata trata di problema respiratorio. (2 hende a bel y avisa claramente cu ta problema respiratorio). Boso tin'e graba pa recheck ta kende ta gaña? Y pa ki motibo den e ambulance no tin nada pa yuda un paciente den tal estado???

Wel wel, mi sa cu nos tur tin cu muri un dia, y cu ningun hende por trece MI bek na mundo, cu apenas 55 aña, yen gana di ta cu mi famia y termina cu algun deseo, pero pa fayo di hende??
Mi ta laga mi casa, mi yiunan, mi famia, amigo y coleganan cu un tristeza enorme y alabez cu un imenso indignacion cu na mi Aruba stima pa erornan humano (y no uno, pero varios) mi no tey mas.
Pero si no tabata asina cu ta pa motibo di negligencia "Sea Dios Su Boluntad", pero pa Amor di Dios, por fabor evita sorto di negligencia asina pa no mester tin mas manera "AMI".
Y dokternan como vocacion, ta pa salba un bida, sea cual sea t'e dokter stop di bringa otro , y percura p'e bida cu ta den bo man e momento ey pa haci lo maximo pa yude.

Minister ta papia di hisa calidad, percura p'esey t'e prioridad tambe, y esun cu no ta haci'e, busca otro trabou. Pone mas dokter na poli pa termina cu e chaos, ken ta paciente cora, berde, blauw etc., zorg p'e ta un exigencia pa dokter sa su terminonan na PAPIAMENTO, pa por comunica den nos idioma y no lubida tambe riba boso obligacionan y percura pa haci lo maximo pa salba e paciente. Tur profesion cu bo escoge ta pa vocacion, cu tin su responsabilidad pa por exigi bo derecho, pero no mester lubida y corda semper cu bo tin tambe bo obligacion cu ta na prome lugar y pa eherce cu AMOR.

Y asina Papa Dios mes lo percura p'e no yega na mil caso. Sosega na Paz!

Famia di difunto Dorcas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu profundo tristesa na nos curazon pero
conforme cu boluntad di Dios nos
ta participa fayecimento Christianamente di:

Angelico Maduro
mihor conosi como "Boei"
* 27-01-1940 † 23-11-2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Xpresa bo mes

Disgusta pa e trato

Mi kier informa via un carta abierto e directiva pa drecha e nivel di e conexion di avionnan y di nan agente na vliegveld pa duna servicio na nan clientela. Ta lo siguiente diabierna 16-11-2012 pa bay Corsou mester a yega vliegveld 5:00 pm pa sali 7:00 pm. Na e desk ora di check in nan no a bisa nada. Paden den sala ya caba tabatin drama. E avion di 1:00 pm ya tabata laat dus e pasaheronan di 1:00 pa Bonaire tambe ta wardando. Despues nada di informacion tiki tiki ta cuminsa tende cu tin un avion daña. Poco a poco ora cu hende a cuminsa bira loco nos a comprende cu e avion di Maracaibo ta bay bin bek pa nos por sali pa bay Corsou y Bonaire well ya a bira 12:00 di anochi cu a sali pa Corsou y despues pa Bonaire. (dus hende pa Bonaire a yega mas laat cu 1:00 marduga.) Hopi pasaheronan rabia, hopi desorden, hopi palabra malo a cay, hende cu a bay cas bek pasobra no tin nut mas pa bay un fiesta na Bonaire si bo ta yega 1:00 marduga. Tristo ta cu Insell Air y DAE tabata bula bashi mas cu 4 vuelo pa Corsou y Bonaire y no tin niun agreement pa endorse bo ticket pa bo por yega bo destinacion. Berguensa pasobra den mi mening tur hende a sali perhudica. Tiara Air door di no yuda nan cliente yega nan destinacion y otro airlines cu tambe por a gana e extra placa, asina toch Tiara Air un compania local toch lo a keda cu su clientenan satisfecho.

Mi kier remarca corda cu bosa a lanta ta duna servicio entre Aruba. Antilles y un parti di Venezuela. Ey bo tin bo clientenan fiel y drecha e avionnan masha bieu mes of verf nan drecha nan airco etc. Juan Bimbo y Doortje Bimba no ta interesa den bula den jet. Juan Bou Palo y Theresita Bollie Bollie tambe kier yega Corsou of Bonaire of resto di Antias na ora y comodo. Den luga di e jet grandi Boeing por a busca 4 short mas nobo cu airco of dos jet Fokker (pa SXM y pa Colombia) y duna servicio. Air Aruba, ALM y Fly Aruba tur a faya ora cu “grootheidswaanzin” a dal nan. What is next? Bula pa Europa,USA y China? Pero no por transporte lokaalnan y turistanan di punt A na B den 25 minuut ? Jet pa Colombia pa transporte mamasan nan so? E ta zona leuk y entrepeneurship pero Colombia tin su Avianca etc. Colombia no ta laga su hendenan warda 7 ora pa un vuelo di 25 minuut nan si ta zorg pa nan conexion den nan pais ta bon. Foei Tiara Air pone atencion na nos lokaalnan y turistanan local di isla hermanas y stranhero Hulandes y Mericano cu tambe ta uza bo carrier. Fe 05:00 na vliegveld pa sali 12:00 di anochi pa un vuelo di 25 minuut? Niun drink, niun pan, niun disculpa? Ni un voucher cu descuento ? Laga KLM , American, Avianca etc. bula rond mundo nan por, nos kier simplemente yega nos destinacion den nos region pa bishita familiar of trabou of placer. Y nos ta yena e stoelnan di bo avionnan chikito tur dia.

Diadomingo 18-11-2012 sali fe Corsou otro delay dimas cu un ora. plus balie agente ta presenta doodleuk banda di 10:45 pero bo mester check in 2 ora prome pa un vuelo di 11:40 cu a sali 13:30. (ojo tur e dianan e balie agente nan ta sa drommels goed cu e avion tin retraso, pero ta laga bo bay check-in pa payaso) por a ofrece e hendenan cu tin urgencia pa yega nan destinacion un voucher of endorse e ticket pa Insell of DAE. Ps mester remarca si cu no ta Tiara Air so ta pifia den e delays tambe Insell y DAE ta maak er een puinhoop van segun ma comprende di pasaheronan cu tawata na vliegveld.

Ami como Arubiano kier pa nos compania local improve, y mi no ta cliente di Insell y DAE

Glenn Richardson

Xpresa bo mes

Dialogo Social incapacita y di mala fe

Un bes mas Parlamento ta mustra nan incapacidad door di no recalca y ni protesta loke Dialogo Social y un Gobierno incapacita a logra pa e humilde Pueblo di Aruba encuanto e bahamento di tarifa ariba uzo di Coriente pa cada consumidor na Aruba. Coriente a baha pa ken, den lineanan grandi coriente a subi pa tur hende rico y pober. Laga mi ilustra bo humilde persona con coriente a subi pa tur hende. Na januari 2009 coriente regular tawata Awg. .1759 (cent) pa kilowattuur y na october 2012. E a subi pa Awg. .3967 (cent) pa kilowattuur dus un aumento di 225.53%.

Brandstofclausule tawata na januari 2009 Awg. .1420 (cent) pa kilowattuur y na october 2012

E a subi te na Awg. .3847 (cent) pa kilowattuur dus un subida barbaro di 270.92%

Adhunto mi a pone como prueba mi cobransanan di coriente di mrt. 2009, januari 2012 y october 2012 como prueba pa fortifica y prueba mi ponencia. Pa ilustra mi ponencia mi ta bay duna bo humilde persona un calculacion di mi cobransanan di maart 2009 y october 2012 . (Recibonan adhunto pa publica)

Pa e recibo di maart 2009 mi a uza 614 kilowattuur regular multiplica cu Awg. .1759 cent ta suma Awg. 107.98 mi brandstofclausule tawata 682 kilowattuur multiplica pa .1420 cent ta bira Awg. 96.84 Suma e dos cifranan aki, kitando Deposit adjustment mi ta yega na Awg. 185,00

Awor laga nos wak mi recibo di october 2012 Kilowattuur regular 533 multiplica cu .3967 cent ta bira Awg. 211.44 y brandstofclausule 1421 kilowattuur multiplica cu .3847 cent ta bira

Awg. 546.66 kitando e rebaho barbaro di Awg. 29.90 cu GOBIERNO y su 12 MARIONETANAN plus e Personanan sumamente ingenuo y naivo di dialogo Social a duna rico y pober e suma total ta bira es ora ey Awg. 728.30 Si coriente no a subi lo mi a paga compara cu 2009 lo siguiente . Coriente regular 533 kilowattuur multiplica cu .1759 cent ta bira Awg. 93.75 plus brandstofclausule 1421 Kilowattuut multiplica cu .1420 cent ta bira Awg. 201.78 kitando e rebaho barbaro di Awg. 29.90 ta bira total Awg. 265.63 Bo humilde persona a mira awor kico mi kier men ora mi bisa bo humilde persona cu coriente a subi masha hopi mes dus un subida di Awg. 462.67 den porcentahe un subida increibel di no SPANTA 174.18%

Ainda tin BAKANAN ta cana rond haci propaganda falso cu Coriente a baha, si bo humilde Persona trece un recibo pa mi di october 2012 compara cu januari 2009, demostra mi cu CORIENTE a baha mi ta paga e recibo pa bo humilde persona. As easy as is.

Awor laga nos compara e recibonan di januari 2012 y october 2012 pa mi por convence bo humilde persona cu aki tambe coriente a bolbe subi. Coriente regular tawata .2873 cent pa

Kilowattuur na januari 2012 y e a subi pa .3967 pa kilowattuur na october 2012, dus un subida di no menos cu 138.08% y Brandstofclausule a keda mescos.

Mi a paga na januari 2012 coriente regular 639 kilowattuur multiplica cu .2873 ta bira Awg 183.58. (recibo adhunto pa publica) Na october 2012 mi a paga 533 kilowattuur regular multiplica cu .3967 ta bira Awg. 211.44. Si mi mester a paga normal e coriente mester tawata 533 kilowattuur multiplica cu .2873 ta bira Awg. 153.13 dus un subida di Awg 58.31

Dus ningun pero ningun caminda CORIENTE A BAHA ni pa mi ni pa bo humilde persona.

Si, mi ta tuma masha na malo ora mi constata cu den Dialogo Social tin hendenan cu mester ta mas versatil, mas capaz, mas miho prepara, mas consciente di nan responsabilidad tin un miho

preparacion pa cu e temanan cu ta wordo trata y no hendenan “SORRY” pero mi ta hopi rabia y fada den BOSO INCAPACIDAD y Tolerancia pa cu e Gobierno actual.

No laga nos papia mes di e desaster cu tin ariba tereno financiero economico. Sigui tolera pa e Gobierno aki sigui endeuda nos Pais cu ta na rand di Bancarota. Boso lo lanta boso bela bay pero ken ta bay resolve e problema aki cu ta di un envergadura hopi complica y dificil

Sans rancune

Boso humilde sirbido

Jani Thijsen

Savaneta 210-A

Tel. 584-7280

E ultimo competencia di cabay pa e aña aki ta dedica na Sinterklaas

OCA a fiha cu su ultimo competencia di aña lo ta diasabra dia prome y diadomingo dia 2 di December. Como cu e ta asina cerca di e fecha di Sinterklaas, OCA a dicidi pa haci di e competencia aki un celebracion di Klaas y su Pietnan. Como tal e lo ta un competencia informal, hopi relaxed y lo no tin e exigencia formal di vestuario. Esey no ta kita afo cu e competido mester ta nechi bisti cu boots, pero e carson por ta jeans y e top por ta colorido, segun gusto di e participante. Na luga di e sombre tradicional por uza otro creatividad na cabes, entre otro algo cu tin di haber cu e fiesta di Sinterklaas. Pa rason nan di seguridad ta mantene cu jinete y amazona nan te cu 11 aña mester sali cu nan helm di proteccion.

E competencia ta tuma luga na Villa Floralina. Diasabra e feria ta cuminsa pa 5'or di atardi y Diadomingo e lo ta 3'or y e husgamento ta den man di e hues Colombiano Fernando Nieto, kende porcierto tabata e headcoach di e delegacion Colombiano di jinete y amazona, kendenan a competi den e Mundial di e aña aki na Miami. E programa ta indica cu diasabra lo tin competencia di cabay nan di paseo, sigui pa e competencia di jinete y amazona nan principiante. Despues di esey ta sigui e competencia di cabay nan di trote y galope, sigui pa trocha y na final pasofino. Pa loke ta e competencia di trote y trocha lo tin 2 categoria, esta di yewa y di macho, irespectonanedad. Pa loke ta e competencia di pasofino a dividi e categoria den ehemplarnan menor di 5 aña y mayor di 5 aña den tanto macho como yewa. Esaki lo haci e competencia mas atractivo, ya cu den cada un lo tin basta ehemplar pa competi. E sistema aki ta ideal pa e cabay nan hoben cu mester sali pa prome biaha y ta haya un chens pa test nan habilidad y busca experiencia.

E situacion cu den cada categoria lo tin hopi participante lo trece cune cu ademas di chalannan profesional, lo mester recori tambe na chalannan amateur y hasta hoben nan cu lo mester monta. E hoben nan sinembargo mester ta 12 aña of mas.

E premio nan tambe lo tin un caracter unico. E muchanan lo ricibi medaya, pero tambe nan lo haya regalo di Sinterklaas. E doñonan di cabay lo no haya cinta, pero si nan lo haya un regalo di Sinterklaas y pa e campeonato nan lo ricibi algo cu tin di haber cu cabay, manera cuminda di cabay, hooi, jaquima, etc. Pa e propietario nan tambe nan ta trahando riba un competencia pa competi contra otro diasabra anochi.





Kiwanis Club of Young Professionals Aruba ta organisa su 2nd SunSet Sushi Fundrasing Event

SunSet Sushi Fundrasing Event pa recauda fondo pa proyectonan caritativo

DESPUES di e exito grandi di e SunSet Sushi Event di Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) na 2011 a dicidi pa organisa e evento aki un biaha mas.

E biaha aki a opta pa Aruba Surf Marina pa por acomoda mas hende pero si tur bishitante di e evento aki por bay gosa un biaha mas di Sushi di Gari N Wasabi. KYPA lo uza e fondonan cu lo wordo recauda cu e evento aki pa proyectonan caritativo pa nos por duna bek na comunidad cu lo wordo anuncia den prensa despues.

SunSet Sushi Fundrasing Event lo ta di 7:00 pm -10:00 pm. Carchinan ta obtenibel cerca miembronan di KYPA pa 75,- AWG y ta inclui un sushi box prepara door di Gari N Wasabi y biña sponsored door di Aruba Trading Company. Pa mas informacion tocante KYPA y pa carchi por bishita: https://www.facebook.com/KiwanisYPAruba.



Tiara Air Aruba ta amplia su vuelonan pa Maracaibo oficialmente



Tiara Air Aruba tabata tin e honor November 20, 2012 pa oficialmente anuncia cu a amplia e ruta di Maracaibo, Venezuela cu mas vuelo cu e Boeing 737-300. Tur diamars y diasabra cu dos vuelo pa dia saliendo 7:00 am of 18:45pm.
E ruta di Maracaibo a habri oficialmente December 2010 cu e avion Shorts cu capacidad di 35 stoel. Mirando e demanda halto di e ruta aki no a keda duda cu mester a amplia cu mas frecuencia. Y awo oficialmente e Boeing tambe ta forma parti di e itinerario aki.
Haciendo esaki Tiara Air Aruba awo ta ofrece di 120 stoel pa siman pa mas di 800 stoel total. Y awo cu a añadi e Boeing esaki ta pone un adicional 26,000 stoel pa aña for di e destino aki. Esaki sigur ta algo sumamente positivo pa Aruba cu ta un di e destinacionnan mas gusta di Maracaibo.
Presente riba e vuelo aki tabata tin representante di Gobierno di Aruba Sra. Myrna Jansen, Vice Consulado di Venezuela Sr. Orlando Luzardo y Amabel Lugo Aruba Tourism Authority Sra. Melanie Kelly, Miembro nan di prensa, invitadonan, pasaheronan, Iteam di maneho y staff di Tiara Air Aruba.

Na Maracaibo a sigui e bautismo di e Avion, pastoor tambe a bendiciona e avion, despues a sigui e acto protocolario unda cu Capitan Marcos Amaya Director General di Aeropuerto Internacional de la Chinita, a hiba palabra di felicitacion na e team di Tiara Air Aruba.

CEO Sr. Alejandro Muyale a hiba palabra di gratitud na tur e instancianan cu a haci esaki posibel y a felicita e bon trabou di e staff y personal di Tiara Air Aruba na Maracaibo, na final a haci un brindis cu tur e invitadonan presente y por a disfruta di e tradicional gaita di Maracaibo. Tiara Air Aruba ta sigui traha riba su expansion.

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Rondweg e caya rondo conecta nunca tabata bashi, pero for di awe - cu mas amor ta sigui luci y comparti







Karol Jozef Wojtyla. naci na Polonia dia 10 di Mei di aña 1920, un bon hende, cu a scoge pa biba su fe den e camindanan di Dios For di awe lo ta den curason mas cerca di nos
Aki den Dakota, un bario di bon hendenan dushi multiculturalmente Bibando cu otro na paz y den harmonia constantemente E bon hende homber aki a haya e nomber di Papa Juan Pablo Dos
Pasobra e ta un inspiracion y bendicion grandi den e cosnan di Dios Un hende spiritual y bendiciona cu a haci hopi cos pa inspira otronan den nan fe Un motibo y un di e hopi rasonnan pa nos nunca lubid'e PJP II , ta pa hopi, un di e versionnan masculino di Mama Teresa
E tawata un lider spiritual cu a siña hopi hende pa mantene nan fe y sigui resa
Cu Dios no a cambia, pero ta e mesun di antes, e mesun di awe y e mesun di mañan
Hopi ta e creyentenan y fielnan cu awe ta canta nan alabanza y tene man Cu inspiracion bunita pa Papa Juan Pablo Dos su bon ehempelnan den bida Cu mas inspiracion den cada un di nos, pa sigui pordona y stima Awe, e caya aki , Rondweg, den cual nos tambe a crece como mucha chikito Ta haya nomber di un gran lider spiritualmente bibo Pasobra su bida cerca su Creador na un forma mas eleva Y for di ariba hunto cu mas Santo - y Angelnan ta sigui guia y inspira
E caya rondo, cu for di awe ta un otro simbolo di mas amor sin fin di Dios Algun no ta comprende of na cuminsamento no por a acepta e cambio di e nomber Pero, ki bunita y straño pa e nomber di Rondweg cambia den nomber di un bon hende humilde, un bon homber, su palabranan a impacta asina tanto Su mensahenan profundo, su oracionnan y su canto Un sirbido fiel di Dios cu a inspira, scucha,yuda y duna locual e tawata por Pa awe, nos dushi bario di Dakota tur dia, sea mas bendiciona cu mas amor Nos bario multicultural manera "nacionnan uni chikito ", awe ta gradici Pa e honor y bunita gesto aki ricibi Ta hopi bunita luz tin riba nos bario y riba Aruba awe den tur trankilidad Hopi ta resa, alaba, pidi,y gradici Dios tur dia pa paz interno y mas felicidad. Bida ta trece cambionan regularmente, cu nos tur por biba cu nan Cu fe y positivismo, pasobra nos ta sernan humano civilisa y prohimo ruman Pabien Aruba, pabien Dakota, nos dushi bario di hendenan di hopi fe Mi ta laga mi poema prosa te aki, pa mas oro nos yangu'e y sigui celebr'e !! P. S.: Ya ta un luna cu e cambio di Rondweg pa Avenida PJP 2. Hopi lo recorda e bunita ocasion festivo aki, cu a sigui culmina e anochi ey den Centro di Bario y Deporte Dakota cu e fabuloso banda orkesta "Tur Dia" cu entre nan, e gran y talentoso musico profesional y di curason Sr. Amado Rosina. Cu tempo e habitantenan lo custumbra cu e nomber nobo y e hendenan di post tambe. Danki pa e atencion y pasa un dushi dia bendiciona y yena cu hopi alegria !!!!!

Casi 300 atleta di 16 pais

Minister Richard Visser a duna inicio oficial na e evento grandi di competencia Internacional di Taekwondo













E deporte di taekwondo uno hopi bieu y a surgi na Republica di Korea mas di dos milenio pasa, di e necesidad di un tecnica efectivo di defensa sin arma y pa ehercito fisico. Minister di Salubridad Publico y Deporte, Minister dr. Richard Visser, tabata presente na e gran apertura di e competencia di taekwondo cu ta tumando luga den e fin di siman aki, unda cu mas di 300 atleta procedente di 16 pais, lo confronta otro. E evento aki ta e di 3 Para Olimpiada di Taekwondo y meta ta pa nan yega den e weganan di Para Olimpico na 2020.

Minister Richard Visser a habri e weganan oficialmente y tambe tabata presente Minister Benny Zievinger y Presidente di Parlamento Paul Croes. Awe tabata un dia historico pa Aruba, ya cu de deporte di taekwondo ta creciendo den popularidad y ta hayando mas structura y profundidad. “Awe tin 16 pais ta competiendo cu otro y mi ta hopi contento di por forma parti di un desaroyo hopi positivo den e mundo di deporte internacional, ya cu nos a cuminsa cu e movemento di para olimpiada den e deporte di taekwondo. Esaki ta algo nobo pa Aruba y mi ta trahando pa trece esaki tambe den nos comunidad. Despues di e apertura oficial lo bin cu e competencianan di taekwondo cu lo continua te cu dialuna. Henter pueblo di Aruba tin e oportunidad di bin admira e miho nan den e deporte di taekwondo enfrenta otro. Nos ta contando cu presencia di varios delegacion, oficialnan internacional, e chief di e World Taekwondo Federation como tambe tur e huesnan cu tabata presente na e Olimpiada di London. Esaki lo ta riba un nivel cu nos no a wak na Aruba ainda.

E competencia aki sigur ta hopi positivo pa Aruba, ya cu Aruba lo disfruta di un cobertura internacional tanto di prensa como riba internet. Minister Visser a haya varios entrevista cu prensa di diferente pais, manera; Argentina, Korea, Spaña y Colombia.

“Mi ta invita tur mayor pa bin e fin di siman aki cu nan yiunan y cera conoci cu e deporte aki. Deporte ta di vital importancia pa desaroyo di nos muchanan. E filosofia di taekwondo ta algo mas cu un tecnica di defensa personal. Lo tin varios sorpresa tambe na caminda pa asina haci e evento aki mas grandi y inolvidabel pa tur hende. E bentaha grandi di e deporte aki ta, cu e ta pa tur edad y inscripcion ta habri pa un y tur,” Minister Visser a termina bisando.

Otorgamento di kavel di carnaval 59

DIP ta e departamento cu ta encarga cu otorgamento di kavelnan pa nos carnaval. Den cuadro di e tarea ey DIP ta publica adhunto su calendario pa Carnaval 59. Tur e actividadnan aki lo tuma luga den e edificio di infrastructura (INFRA-complex) na Sabana Blanco no . 68. Buzonnan pa peticion pa kavel. Publico carnavalesco 10 por cumpra su peticionnan pa kavel na DIP y 10 tin 4 buzon pa deposita e peticionnan. Un buzon pa kavel pa parada grandi na Oranjestad, un buzon pa kavel pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na San Nicolas, un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Noord y un buzon pa bende cuminda y bebida pa Carnaval na Oranjestad. Tene na cuenta cu na Oranjestad, specificamente den L.G. Smith
Boulevard 10 por uza tentnan instala door di DOW so pa benta di cuminda y bebida.
Diahuebs 3 di januari 2013 Notario lo seya e 4 buzonnan. Dialuna 7 di januari 2013 te cu diabierna 11 di januari 2013 por cumpra y deposita su peticion pa kavel pa Carnaval 59 na oficina di DIP di 8.00 a.m. pa 12.00 p.m. y di 1.00 p.m. pa 3.30 p.m. Diamars 15 di januari 2013 den presencia di Notario 10 sea e nombernan di e personanan cu ta bin na remarca pa un kavel. DIP kier recorda tur persona cu ta haya un kavel pa tuma bon nota di e condicionnan cu ta aplicabel pa e permiso di e kavel. Si no cumpli cu un of mas di e condicionnan lo hala e permiso aden, lo kita e kavel y lo otorga esaki na e siguiente persona riba lista. Tambe e persona 10 no bin na remarca mas pa haya permiso pa un kavel pa Carnaval. Peticion pa kavel pa trailer, stellage of auto. Tur persona mayor di edad (18 aña y pariba) por haci un peticion na Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di DIP pa bin na remarca pa haya un kavel canto di caminda riba e ruta di Carnaval na Oranjestad. Si bin resulta cu e persona cu a haci peticion no tin 18 aña ainda automaticamente su peticion ta invalido.
Cada peticion ta costa Af. 4,= na stampia, segun e Zegelverordening (AB 1998 no. CT 1), art. 34.
Un persona por haya un kavel so. Si acaso un persona su nomber sali mas cu un biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel.
Prijs pa kavel (vergunning) ta: Af. 25,= pa retributie, Af. 4,= stampia y Af. 135,= pa precario, segun e Retributie en Legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning (AB 2004 no. 7), art. 1.
Personanan cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa medio di e tombo1a na oficina di DIP, tin cu acudi personalmente na DIP, situa den e Compleho di Infrastructura na Sabana Blanco 68 pa scoge su kavel. E scogemento di kave110 bay segun e secuencia cu a saca e nombernan for di e tombola. E persona cu bin scoge su kavel mester bin cu un identificacion valido, sea cedula, rijbewijs of paspoort. Den e parkinglot dilanti di Douanekantoor, The Jewelry Center y Royal Plaza por pone auto of tent. No ta permiti pa pone trailer, stellage, palet of carton den e
parkinglot aki. Den caso cu un persona a haya un kavel y no a haci uzo di esaki un siman prome cu e parada grandi di carnaval esta diadomingo dia 3 di februari 2013, e vergunning ta caduca y DIP por duna e kavel aki na un di e otro personanan cu ta aparece riba e lista di espera na DIP. Desde diasabra dia 26 di januari 2013 ta permiti pa pone trailer, stellage of auto (entre 7.00 a.m. V 7.00 p.m.) cu excepcion di L.G. Smith Boulevard caminda DOW lo instala tent. Prome cu dialuna dia 18 di februari 2013 tur trailer, stellage of auto mester ta kita. Peticion pa kavel pa bende cuminda y bebida. Pa bin na remarca pa un kavel pa bende cuminda y bebida, un persona mester haci un peticion na Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente pa medio di DIP. E peticion aki tin e mesun procedura cu e peticion ariba menciona. E persona cu a bin na remarca pa haya un kavel pa bende cuminda y bebida mester pidi un “Buffetvergunning” na Directie Wetgeving en Juridische Zaken despues di a ricibi su vergunning na DIP. Tin en total mas 0 menos 15 kavel di Gobierno disponibel pa benta di cuminda y bebida na Oranjestad, Noord y San Nicolas. DIP lo entrega e vergunningnan di e siguiente manera:
Procedura pa scogemento di kavel na DIP. prome dia, diasabra, 19 di januari 2013, cuminsando for di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Oranjestad.
2) number 1 te cu number 50 (trailer/tent/stellage).
3) pauze ± lora.
4) number 51 te cu number 100 (trailer/tent/stellage).
Segundo dia, diadomingo, 20 di januari 2013, cuminsando di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Noord y San Nicolas.
2) number 101 te cu number 150 (trailerltent/stellage).
3) pauze ± lora.
4) number 151 te cu e ultimo number (trailer/tent/stellage).
E persona cu yega laat ta perde su turno y lo mester keda warda te despues cu yama e ultimo persona prome cu pauze of prome cu cuminsa cu e 50 siguiente personanan of despues cu yama e ultimo persona pa e dia ey. Personanan cu tin buffetvergunning pa districto di San Nicolas por cuminsa pone nan trailer of tent desde diabierna, 25 di januari 2013 y pa Oranjestad y Noord desde diabierna dia 1 di februari 2013 (entre 7.00 a.m. y 7.00 p.m.). DOW lo instala tentnan riba e kavelnan na L.G. Smith Boulevard pa personanan cu a bin na remarce pa e kavelnan aki pa medio di tombola. Riba dicho kavelnan no ta permiti pa para auto, pone stellage of trailer ni cualkier otro obheto cu por trece daño na e suela. Tambe lo tin tribuna disponibel riba e ruta pa facilita personanan cu no a bin na remarce pa kavel y/of ta desea pa haci uzo di un tribuna pa disfruta di Carnaval. Pa esakinan no ta existi ningun clase di reservacion. Esun cu yega prome por tuma siendo riba e tribuna. Tambe lo tin mas 0 menos 7 toilet trailer instala riba e ruta di carnaval pa facilita e publico.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento Christianamente di:



Felix Agapito Kock

mihor conosi como "Felis of Papa Liechi"
ex-trahador di APA
* 20-11-1939 † 19-11-2012

Na nomber di:
Su Mama: Sra. Vda. Cristina Kock-Damian
Su Sra. Esposa: Sra. Romana (Chichi) Kock-Koolman
Su Yiunan: Soraya y Benny Lopez-Gamarra
Nando y Luchi Kock-Yrausquin
Andy Kock y famia
Mariella y Elvis Kelly-Kock
Willy y Nachma Kock-Lesandrina
Yiunan di Criansa: Lisander y Leugene Kock
Nieto y Nietanan: Ryan y Dione Lopez
Aysheline
Stephanie
Margela
Jaysy & Nathan
Mescos cu Nieta: Rynaila, Shamira, Renzho y yiunan
Bisanieto y bisanietanan: Ryden, Dyren, Lysiane y Stacey
Su Rumannan: Annie y Tony Brete y famia
Juancito y Chichi Angela y famia
Vda. Maria Giel-Kock y famia
Vda. Sebastiana (Chaba) Thiel-Kock y famia
Juan (Nene) y Florita Kock-Boekhoudt y famia
Juan Pablo (Padu) y Brigida (Ida) Kock-Caster y famia
Eloïza y Juan (Buchi) Koolman-Kock y famia
Rita Kock y famia
Swa y Cuñanan: Vda. Clarita Thiel-Koolman y famia
Maria y Jaime Yarzagaray-Koolman y famia
Vdo. Johannes Angela y famia
Vdo. Pablo Werleman y famia
Vdo. Obdulio Geerman y famia
Consuegro y Consuegranan: Rosa y Wolter Croes-Wernet y famia
Vda. Maria Kelly-Winterdaal y famia
Ireno y Vivian Lesandrina-Willems y famia
Ex-Suegra: Lisette Maduro y famia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan, Ihanan, Comer y compernan. Su bon bisiñanan y conocirnan.
Su bon amigo y amiganan: Siro Hernandez, Lorenzo Maduro y Lin Beaumont.

Demas famianan: Kock, Koolman, Lopez, Brete, Angela, Giel, Thiel, Caster, Boekhoudt, Sherwood, Yarzagaray, Werleman, Geerman, Croes, Wernet, Winterdaal, Willems, Maduro, Krozendijk, Penha, Thielman, Gamarra y demas famia y concirnan y bisiñanan.
Amigonan di Technicos Biljard Team, ex-coleganan di APA.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 24 di november 2012, di 2'or pa 4'or na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Misa.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, diabierna 23 di November 2012, di 7:00 – 9:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a fayese:



Miguel Jacobs

mihor conoci como "Pamel of Mo Gel"
*31-10-1922 †19-11-2012

Na nomber di su
Esposa: Anna Jacobs-Tromp
Yiunan: Benito y Filomena Jacobs-Gei
Ciro y Jenique Jacobs-Heemstadt
Maria y Walfrido Simileer-Jacobs
†Clemente Jacobs
Agatha y Willem Doelmalik-Jacobs
Miguelito y Sixta Jacobs-Medina
Franklin y Ina Jacobs-Kelly
Elvira y Frank Kelly-Jacobs
Ruperto y Maria Jacobs-Werleman
Mescos cu yiu: Thomas y Jackie Figaroa-Figaroa
Marselita y Kester Roeper-Jacobs
Miguelangel Jacobs
Nietonan: Patricio, Marse, Hermenehildo, Minguel, Randy, Jorginho, Susan, Pamela, Sharyla, Elverson, Emylaine, Marianne, Elgerou, Marielle, Valentino, Ismary, Sharissa, Gerito, Kyana, Thammiane, Thiandrick
Bisanieto: Dwayne, Nickaela, Ingiomar, Resmar, Marcos, Elena, Eliel, Tiara, D'Jwean, †Angelly, Zazrielle, Zachary, Christopher, Richienne, Zyxienne.
Rumannan: Vda. Maria Tromp-Jacobs y famia
Vda. Rosa Kelly-Jacobs y famia
Su cuña: Sra. vda. Elisabeth Jacobs

Tur sobrino, sobrina, ihanan, primo, primanan, amigonan, ex coleganan di Lago ex schutterij

Demas famia: Jacobs, Tromp, Gei, Heemstadt, Concencion, Simileer, Doelmalik, Medina, Kelly, Werleman, Figaroa, Roeper, Loefstop, Dania, Eckmeyer, Christiaans, De Cuba, Giel, Ras, Franken, Farro, Winterdaal, Ridderstaat, Ridderstap.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 24 di november 2012 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 22 di november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Gradicimento

Farrah Leliana Paskel

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, telegram, message, pin, email y tur e yamadanan. Tambe na tur esnan cu a tene nos den e delaster temponan den nan oracion. Na departamento Oncologie, na dr. Jonkhoff, na departamento di ICU (Intensive Care), Dr. Croes, tur e broeder y zusternan di piso 4 y sin lubida su subrina stima Jessy Larmonie cu a pasa e 5 lunanan fuerte cune na Hulanda y tambe Belinda Peña-Maduro y sin lubida e amiganan KLK

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa:
diabierna 23, diasabra 24 y dialuna 26 di november 2012
pa 7'or di anochi na misa Sagrado Corazon na Savaneta.
Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas
Seroe Alejandro # 23.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 November 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.07	189.89	190.69
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 / chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.56	218.54	220.74
Euro per XEU. 100	226.07	228.13	230.43

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta sinti deseo di hasi un conkista nobo, pero e purá ei por cousábo problemanan. P'esei bai poco poco, pero sigur.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
E ánimonan ta lanta cu miembronan di bo famia. Bo tin cu establesé pas i armonia. Restablecé e ánimo cu esnan cu bo ta stima.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Pone bo plannan cana. E ánimo cu bo tin, ta pone cu e comunicacion di awor ta resultá algu tenso.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Risibí e dianan aki bon noticia. Hasi ehersicio di respiracion i comunicá cu Dios. Tur problema cu surgi, enfrentá nan cu un actitud positivo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No laga bo mes wòrdo ganá si cosnan no sali manera bo kier. Tene fe den algo mihór, especialmente relacioná cu bo trabou. Bo tin cu kere den Dios..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Spera sorpresanan den bo trabou. No ta mundo completo ta di acuerdo cu bo pa e idea i táktikanan cu bo ta trese dilanti.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo relacion cu bo amistadnan ta wòrdu afectá. Bo mester ta genio pa por manehá cu pasenshi e personanan i ta difísil pa complasé nan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta un poco pèrdí den loke ta referí bo metanan den bida. Tin posibilidad cu bo ta bai topa figura di outoridad. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No ansha bo mes tantu asina awe. Bo ta algu iritante i demandante. Loke ta relacioná cu cosnan di exterior lo sufri retraso o contratiempo. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo pasenshi ta caba, loke ta skondí cu bo no ta deseá pa otronan sa, ta sali na cla. Kuida tur loke ta relashoná cu asuntonan legal.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone bo mes di acuerdo cu bo compañeronan di trabou, manera negoshi, promé di tuma un decision cu por afectá otronan..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo salúd mental ta delicado. No permití cu personanan neurótico ta alterá bo espacio. Contesta cu bo ta spera relacioná cu trabou nobo por tarda. .

Stalking of acoso

Difinicion: Acoso ta:
* ora un persona na un forma
* ilegal, constante, intencional,
* sistematico y molestioso
* ta persigi otro persona y
* ta invadi privacidad di e persona aki
* contra e persona su deseo
* cu e proposito pa intimida y/o
* obliga e persona pa haci of no haci algo.

Acoso ta un tipo di persecucion E conducto aki di e stalker (esun cu ta comete acoso) contra e victima
* pa e victima mester ta inaceptabel
* indesea y contra su gusto
* ta yena e victima cu temor
* ta causa hopi angustia pa e victima

Ken ta comete acoso?
* un partner of ex-partner di e victima
* cu tin of tabatin un relacion amoroso cu e victima
* OF: e NO tin un relacion amoroso cu e victima pero ta desea esaki y/o a worde nenga pa e victima
* e no conoce e victima personalmente pero ta obseciona cu e victima (p.e. un artista)
* e stalker ta un persona hopi jaloers
* e stalker kier venga su mes
* e stalker ta isola su victima
* e no kier acepta cu e relacion a caba
* e stalker kier sigi eherce poder y control riba e victima
* e stalker por ta un persona conoci o desconoci pa e victima

Motibonan pa comete acoso
* e deseo pa tin contacto cu e victima
* e ta obsesiona cu e victima
* e tin rabia, of ta jaloers
* e ta sufri un trastorno mental o emocional
* tur hende por ta un stalker: hende muhe tambe!

Con ta comete acoso
* den tur forma y di tur manera
* persigi cu auto, yamadanan na telefon y cellular, "hijgen" na telefon, pa carta
* core pasa dilanti bo cas, cana rond di cas, kibra cos na bo auto of den cura
* manda krans o anuncio di morto cu mensahenan menasante

Consequencia di acoso pa e victima:
* Tin consecuencia pa e reputacion di e victima
* Victima ta perde apetit, ta sufri di presion halto
* Temor, angustia, depresividad
* Nachtmerrie, insomia
* Comportacion suicidal
* Salud fisico y mental ta bay atras
* Y mas.........

Algun tips pa preveni acoso:
* No habri porta pa e stalker
* No contesta telefon o cellular
* Cambia nr. di telefon/cellular
* Cambia lock di portanan
* Nota nr. di auto, su marca, su color
* Tene un dagboek y nota tur cos cu pasa: dia, ora, kiko e persona a hasi, etc.
* Informa famia, amigo y bisinja pa nan por ta alerto y por duna informacion
* Warda articulonan,carta etc. cu e stalker ta manda o laga atras
* Ora bo ta worde persigi riba caminda, bay Warda di polis pa ayudo
* Busca ayudo y guia professional
* Avisa nos di fundacion FHMD

Kiko ley ta bisa? Pa ley acoso ta castigabel
* Ley Penal (Strafrecht) art. 298-a
* Straf maximo di 4 anja di prison
* Boet maximo di AWG. 25.00
* E victima mester duna keho.

Otro paso legal ta:
* Via abogado acudi na hues y pidi pa un huis- of straatverbod
* Por pidi un multa pa cada biaha e stalker haci su mes culpabel
* Tambe, semper por pidi recherche pa papia cu e stalker y dun'e un waarschuwing
Help STOP Stalking !!

Presidente di comision di enseñansa, parlamentario Lainda Westerhof,

Ta apoya decision di hues pa proteha studiante cu ta embarasa

Recientemente por a tuma nota cu hues a sali na fabor di un studiante di EPB cu a entama un caso contra Stichting Educacion Profesional Basico (SEPB). E studiante a wordo manda cas pa motibo cu e ta na estado siendo cu e ta den su examen jaar. Westerhof ta full di acuerdo cu e decision di hues pa proteha e studiante aki, y tur otro hobennan cu sali na estado. Entrante 1 di januari 2013 e ley di enseñansa lo bay na vigor caminda cu esaki tambe lo proteha tur studiante. No ta asina cu por manda mucha muhenan na estado cas siendo cu nan ta bayendo scol simplemente pa e motibo cu nan ta embarasa. Westerhof ta di opinion cu ambos e tata y e mama hoben mester haya e guia necesario pa nan por realisa e responsabilidad cu nan tin nan dilanti cual ta haci cu ta aun mas importante pa nan termina nan studio.

Ta importante pa guia e hobennan por medio di proyectonan social trahando hunto cu enseñansa. E cantidad di embaraso hubenil ta preocupante y pa e motibo aki Westerhof ta di opinion cu mester bin cu programanan social, campañanan nacional, unda ta educa nos adultonan, ambos mayor y maestronan, con pa informa y guia nos hobennan y educa nan ariba sexualidad y duna nan e sentimento di balor y respet pa nan curpa.

Castigando un studiante cu ta sali na estado door di no lage bay scol mas ta haci cu den futuro hopi di nan ta biba riba onderstand pa motibo cu nan no tin educacion y no por drenta mercado laboral. Esaki ta un preocupacion pa Parlamentario Westerhof y pa es motibo ta apoya e desion si hues y lo percura pa bin cu mas proyectonan social pa educacion di nos hobennan.



Y.E.G.A. (MEP):

Cu campaña "Yuda Nos Yuda Nos Comunidad"

E hala hubenil di partido MEP ta organisa un campaña pa yuda nos comunidad. Nan kier colecta comestibel pa por reparti basket pa famianan den necesidad y asina alegra nan Pasco. E hobennan miembro di YEGA a mira e necesidad grandi cu ta biba den comunidad y hunto cu instancianan oficial lo scoge e famianan cu lo ricibi e basketnan aki. Awe diasabra nan ta cuminsa colecta comestibel, pa por prepara e basketnan. Ta pensa aki na comestibel den bleki di por ehempel berdura, fruta, tomati pasta, pero tambe aros, spaghetti y bonchi. Talbes bo tin un of dos bleki na cas, cu abo mes por duna na famianan den necesidad.

Con abo por yuda?

Bo por pasa trece comestibel awe diasabra 24 november dilanti Botica Santa Cruz entre 2.30 p.m. y 6.00 p.m., caminda e hobennan t'ey pa ricibi nan. trece tur locual cu bo por duna, y asina YUDA NOS YUDA NOS COMUNIDAD!

Customer Service Tips en general Di nos colaborador exclusivo

Confrontado e dilema di e colega dificil

Clientenan no ta tur ora e raiz di tur problema na trabou. Hopi stress ta bin di asuntonan chikito fastioso den relacionnan diario cu coleganan. Maneha e asuntonan aki corectamente, y bo dia di trabou lo bay suave. Maneha nan fout y di repente bo lo ta den un tremendo lio.

Bo por haya bo mes trahando cu hendenan cu bo ta considera dificil. Tin biaha, ta djis pasobra nan acercamento ta diferente for di esun di bo, p.e. e manera cu nan ta contesta e telefon of procesa un pedido. Y otro biahanan, un colega por ta molestiando of intimidando bo. Loke sea cu e ta, e ta importante pa bo resolve e problema inmediatamente. Ignorando e lo aumenta solamente tension den e lugar y baha bo productividad. Si bo tin planea pa confronta un colega dificil, usa e guianan aki.

Comporta bo mes profesionalmente

Con bo ta actua? Bo ta trata otro manera cu bo kier wordo trata? No spera pa un colega cu ta comporta malo anda bon cu bo si abo ta comporta bo mes malo. Tip: Si bo bisa of haci cosnan grosero, bo por ofende un colega. Monitorea nan reaccionnan pa determina si bo tin cu baha bo accionnan.

Consulta cu coleganan:

Abo t'e unico cu ta hayando un problema cu e persona aki? Por ta cu no, y coleganan cu ta empatiza por sugeri maneranan pa confronte. Tip: Si coleganan ta hayando e mes un problema, trata pa coopera cu otro pa atende e asunto.

Papia e asunto

Asegura bo mes cu bo ta comprende exactamente kico bo colega ta haci cu ta molestia bo y prepara pa bise. Nota: Si bo ta pensa cu e problema aki ta demasiado serio pa bo atende bo so, papia cu bo supervisor. E por dicidi p'e mes atende cu e asunto. Tip: Ensaya algun frase importante cu bo tin planea pa usa. E practica lo duna bo mas confianza durante e confrontacion.

Escoge e momento adecuado

Escoge un ora conveniente pa boso tur dos. No atende e situacion ora di lunch of na fin di e dia; esey ta ocupa e ora personal di bo colega, y lo daña solamente un situacion fastioso caba. Tip: Bisa e persona cu bo kier reuni cu ne. Determina un lugar y ora durante ora di trabou. Si bo tin mester di permiso di bo supervisor p'e tuma tempo of pa reserva e private office pa privacidad hacie adelanta.

Atende solamente comportacion di e persona

No culpa of critica bo colega; e persona lo trata pa defende su mes enbez di scucha. Tip: Complica hecho y ehempelnan adelanta y prepara pa usa nan si ta necesario. E persona dificil mester mira con su comportacion ta afecta bo nivel di stress y productividad. Coleganan dificil ta parti di bida. Siñando pa traha y anda cu nan ta esencial pa sobresali – y sobresali na trabou.

Mas grandi cu nunca danki na e Parts Yard Sale

AWE lo tin End of Year Car Show na Garage Centraal Aruba

Tur cops ta cla pa e celebracion di e End of Year Car Show na Garage Centraal Aruba. Manera a ser duna conoci caba, lo tin specials den autonan nobo 2012 Hyundai cu Mercedes Benz, ademas di prijsnan especial den autonan segunda mano. Pero ademas awor e Parts Yard Sale tambe lo habri su portanan cu ofertanan riba tur e piesanan di e tradicional Yard Sale, cual ta inclui piesanan pa modelonan tanto Hyundai, Mercedes Benz como Isuzu.

Esaki ta haci di e End of Year Car Show un di e evenemento cu variacion mas amplio den locual ta opcionnan pa henter Aruba.

Tur banco lo ta presente den e comodidad di nos showroom pa ofrece tur esnan cu desea di yega na un auto nobo, cu Garage Centraal su Sales staff cla pa por guia e clientela pa e auto cu nan ta desea. Naturalmente, ta recomandabel pa ta prepara cu e documentacion necesario pa inicia e tramitenan pa lening, cual ta inclui id valid, rijbewijs, carta di trabou y e ultimo dos payslipnan di salario pa luna of 4 payslip di salario pa quincena.

Ademas, lo tin den nos showroom ambiente musical, snacks y bebida disponibel ademas, pa crea un ambiente agradabel pa un y tur cu bishita nos showroom. Tur aña tin un auto cu ta ser poni como central den e End of Year Car Show, y e aña aki no ta un excepcion. E Isuzu Dmax, cual ta e pickup mas popular awendia na nos mercado, ta bin cu un cara full nobo, mas agresivo y sofistica. Dmax su nivel solido di aceptacion ta bin en bon parti danki na su mecanica solido, y e generacion nobo di e pickup aki ta sigui cu e tradicion aki. Pa duna un idea di con halto e nivel di Isuzu su motornan ta, ta suficiente pa bisa cu Isuzu ta e fabricante mas grandi di motornan diesel na nivel mundial, y diferente marcanan di truck cu auto ta haci uso di motornan Isuzu den nan auto. E experticio aki ta realiza mas cu nunca awor den e Isuzu Dmax, y Aruba por bin aprecie mas di cerca diasabra awor entre 9'or di mainta cu 3'or di atardi.



Pa Garage Centraal Aruba ta un honor di por ofrece su clientela autonan di calidad reconoci internacionalmente manera Hundai, of e legendario autonan Mercedes Benz, y ta particularmente un fuente di satisfaccion di por ofrece autonan cual nan cliente por sinti nan mes ogruyoso di core den nan, cu respaldo di servicio solido manera nan merece. E invitacion ta na henter Aruba pa pasa aprecia e Isuzu Dmax, y probecha di e specials cu lo ta disponibel na e End of Year Car Show di Garage Centraal Aruba.

Colegio San Antonio Loves Ayo Di e forma aki Colegio San Antonio ta duna bek









Ya caba Colegio San Antonio tin e custumber di duna bek na comunidad. Specialmente durante di e temporada di fin di aña. E biaha aki nan a dicidi di yuda un poco mas y participa na e competencia escolar organisa pa Aruba Bank esta 'Good For The Neighborhood'. Nan proyecto pa nan bisindario ta hiba como nomber 'We Love Ayo'. E idea tras di esaki ta pa duna Ayo Rock Formation, e hoya di e bario, un cara nobo cu un man di verf, haci e limpi, mas agradabel pa bishitante y mucho mas. E proyecto ta moviendo sumamente bon tanto studiante como docentenan ta masha contento di por duna bek un biaha mas y asina duna e bario un danki di e forma aki. Cu e competencia ta un motivacion grandi pa e studiantenan no ta keda un banda. Pero manera cu tanto Juf. Schwengle como Mr. Lee, esunnan na cabes di e proyecto a bisa 'Duna bek na comunidad ta un parti integral den e educacion di nos studiantenan. Nos muchanan semper ta motiva pa duna bek y ta masha competitivo pues esaki ta e oportunidad pa combina loke mas nos ta gusta'.

E fin di siman aki e proyecto ta yega na su punto mas halto y e bario completo di Ayo ta invita pa esaki. Diadomingo awo di 25 di November cuminsando pa 9or di mainta te cu 2or di merdia lo tuma luga e gran limpiesa di bario prome cu Pasco. Mientras cu e ekipo di Colegio San Antonio lo ta trahando, Serlimar a contribui cu bakinan grandi pa sushi na unda cu e comunidad completo lo por deshaci di nan sushedad. Ya di e forma aki e bario completo tambe lo luci espectacular na final di e proyecto. E bakinan grandi pa sushi lo ta situa na Ayo Rock Formation y tambe na Centro di Bario Ayo. Yega abo tambe y mantene bo bario limpi di un forma corecto y consciente.

Manera un gran famia diadomingo awo nos tur por haci un gran limpiesa prome cu Pasco y tur hende por pasa pa cuminsa mira e cambionan grandi cu ya caba Ayo Rock Formation ta pasando den dje.

Por ultimo e ekipo completo di Colegio San Antonio kier a bisa tur hende, " Colegio San Antonio Loves Ayo' y manera un gran ekipo nos ta trahando duro riba dje, boso tambe ta invita pa haci boso curanan y bario limpi pa asina no e Rock Formation so luci pero e bario completo. Nos di Colegio San Antonio ta invita boso pa e 'Big Christmas Clean Up' diadomingo awo dia 25 di november cuminsando pa 9or'!